

WALK - IN EX102 one glass wall

Montage- und Gebrauchsanleitung
Instructions for mounting and use
Notice de montage et d'utilisation
Montagehandleiding en handleiding
Istruzioni d'uso e montaggio
Instrucciones de montaje y uso
Instrukcja montażu i użytkowania
Návod k montáži a použití
Montážny návod a návod na obsluhu
Инструкция по монтажу и эксплуатации
Monterings- och bruksanvisning
Monterings- og brugsanvisninger
Szerelési és használati útmutató
安装和操作说明


DE

Montageanleitung

Technische Änderungen vorbehalten. Die Installation sollte durch Fachpersonal erfolgen. Vor dem Einbau sofort auf Transportschäden oder anderweitige Beschädigungen prüfen. Erkannte Transportschäden, nachdem Einbau, sowie Schäden und Kosten durch unsachgemäße Montage, Pflege und Wartung, können nicht mehr anerkannt werden. Die Montage sollte Persönliche Schutzkleidung dringend empfohlen!

SK

Návod na montáž

Technické zmeny vyhradené. Inštaláciu by mal vykonať kvalifikovaný personál. Pred montážou okamžite skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu pri preprave alebo iným poškodeniam. Poškodenia zistené po inštalácii, ako aj škody a náklady vzniknuté v dôsledku nesprávnej montáže, údržby alebo starostlivosti, už nebude možné uznať. Počas inštalácie sa dôrazne odporúča nosiť osobné ochranné odevy!

EN

Installation instructions

Technical changes reserved. Installation should be carried out by qualified personnel. Check immediately before installation for transport damage or other damage. Transport damage detected after installation, as well as damage and costs resulting from improper installation, care, and maintenance, can no longer be accepted. Personal protective clothing is strongly recommended during installation!

RU

Инструкция по сборке

Оставляем за собой право на технические изменения. Установку должно выполнять квалифицированное персонал. Непосредственно перед установкой проверьте наличие транспортных или иных повреждений. Повреждения, обнаруженные после установки, а также повреждения и расходы, возникшие в результате неправильной установки, ухода или обслуживания, приниматься не будут. Во время установки настоятельно рекомендуется использовать средства индивидуальной защиты!

FR

Notice de montage

Sous réserve de modifications techniques. L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié. Vérifiez immédiatement avant l'installation s'il y a des dommages dus au transport ou d'autres détériorations. Les dommages de transport constatés après l'installation, ainsi que les dommages et coûts résultant d'une installation, d'un entretien ou d'un nettoyage incorrects, ne pourront plus être acceptés. Le port de vêtements de protection individuelle est fortement recommandé pendant l'installation !

SE

Monteringsanvisning

Tekniska ändringar förbehålls. Installationen ska utföras av kvalificerad personal. Kontrollera omedelbart före installationen om det finns transportskador eller andra skador. Transportskador som upptäcks efter installationen, samt skador och kostnader som uppstår till följd av felaktig installation, skötsel eller underhåll, kan inte längre accepteras. Användning av personlig skyddsutrustning rekommenderas starkt under installationen!

NL

Montagehandleiding

Technische wijzigingen voorbehouden. De installatie dient te worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Controleer vóór de installatie onmiddellijk op transportschade of andere beschadigingen. Transportschade die na de installatie wordt ontdekt, evenals schade en kosten als gevolg van onjuiste installatie, verzorging of onderhoud, kunnen niet meer worden geaccepteerd. Het dragen van persoonlijke beschermingskleding wordt tijdens de installatie sterk aanbevolen!

DK

Monteringsvejledning

Tekniske ændringer forbeholdes. Installationen skal udføres af kvalificeret personale. Kontroller straks for installationen for transportskader eller andre skader. Transportskader opdaget efter installationen, samt skader og omkostninger som følge af forkert installation, pleje eller vedligeholdelse, kan ikke længere accepteres. Brug af personligt beskyttelsesøj anbefales kraftigt under installationen!

IT

Istruzioni per il montaggio

Modifiche tecniche riservate. L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato. Controllare immediatamente prima dell'installazione eventuali danni da trasporto o altri danni. I danni da trasporto rilevati dopo l'installazione, così come i danni e i costi derivanti da un'installazione, cura o manutenzione improprie, non potranno più essere accettati. Si raccomanda vivamente di indossare indumenti protettivi personali durante l'installazione!

HU

Szerelési útmutató

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk. A beszerelést szakképzett személyzetnek kell elvégeznie. A beszerelés előtt azonnal ellenőrizze, hogy nincs-e szállítási vagy egyéb sérülés. A beszerelés után észlelt szállítási sérüléseket, valamint a helytelen beszerelésből, karbantartásból vagy ápolásból eredő károkat és költségeket már nem áll módunkban elfogadni. A beszerelés során erősen ajánlott védőruházat viselése!

ES

Instrucciones para el montaje

Cambios técnicos reservados. La instalación debe ser realizada por personal cualificado. Compruebe inmediatamente antes de la instalación si hay daños de transporte u otros daños. Los daños de transporte detectados después de la instalación, así como los daños y costes derivados de una instalación, cuidado o mantenimiento inadecuados, no podrán ser aceptados. ¡Se recomienda encarecidamente el uso de ropa de protección personal durante la instalación!

CN

安装说明

技术变更保留。安装工作应由合格人员执行。在安装前应立即进行检查，以确认是否存在运输过程中造成的损坏或其他损伤。若在安装后发现运输过程中出现的损坏，以及因安装、保养和维护不当而导致的损坏及由此产生的费用，则概不受理。安装过程中强烈建议穿戴个人防护装备！

PL

Instrukcja montażu

Zastrzega się prawo do zmian technicznych. Instalacja powinna być przeprowadzona przez wykwalifikowany personel. Przed montażem należy niezwłocznie sprawdzić, czy nie występują uszkodzenia transportowe lub inne uszkodzenia. Uszkodzenia transportowe wykryte po instalacji, a także uszkodzenia i koszty wynikające z niewłaściwego montażu, pielęgnacji lub konserwacji, nie będą akceptowane. Podczas instalacji zdecydowanie zaleca się stosowanie odzieży ochronnej!

CZ

Montážní návod

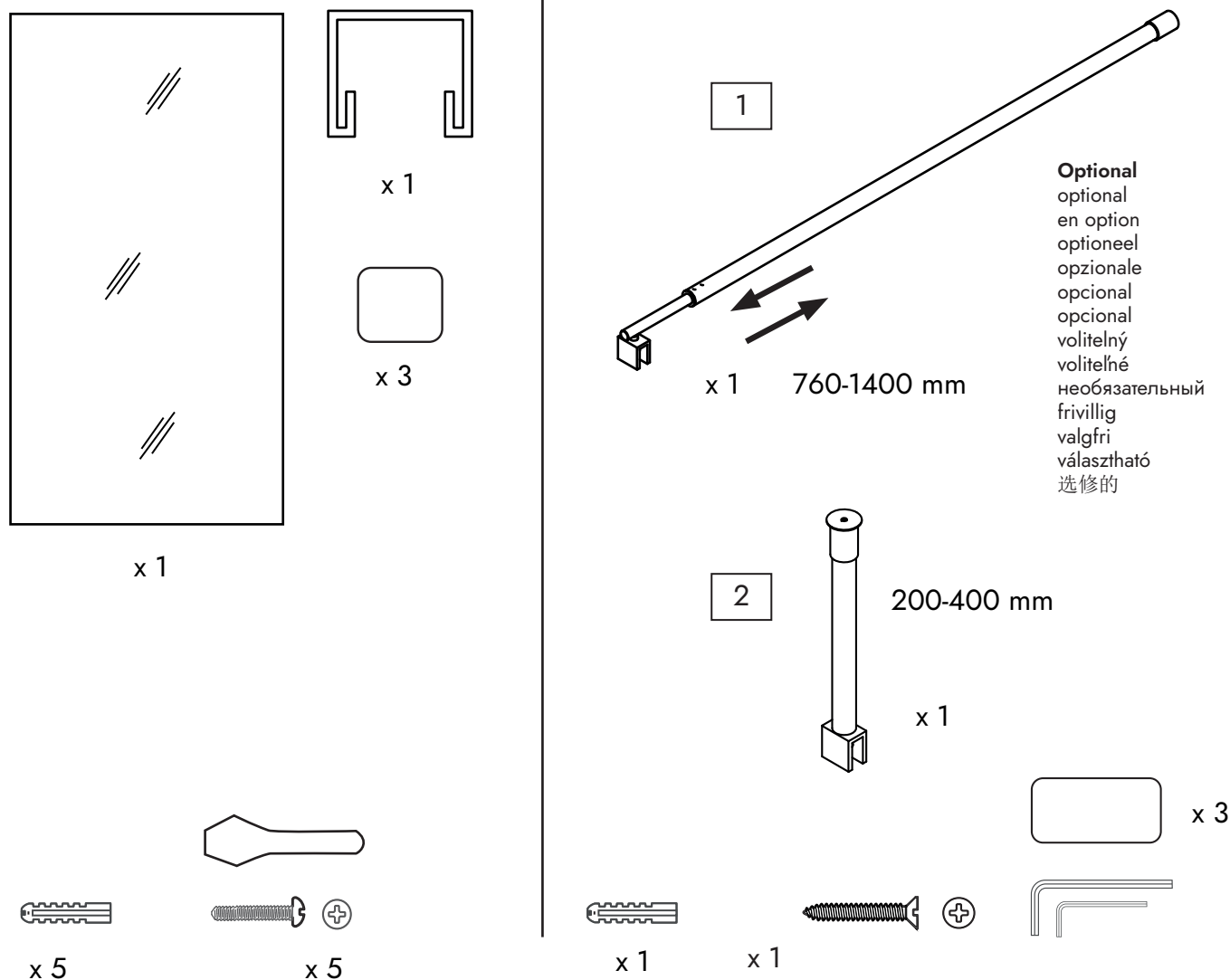
Technické změny vyhradeny. Instalaci by měl provádět kvalifikovaný personál. Před montáží okamžitě zkontrolujte, zda nedošlo k poškození při přepravě nebo jiným poškozením. Poškození zjištěná po instalaci, stejně jako poškození a náklady vzniklé v důsledku nesprávné instalace, údržby nebo péče, již nelze uznat. Během instalace se důrazně doporučuje používat osobní ochranný oděv!



Empfohlene Montage mit 2 Personen!
Installation by 2 persons recommended!
Deux personnes sont recommandées pour le montage!
Montage met 2 personen aanbevolen!
Montaggio consigliato con 2 persone!
¡Montaje recomendado con 2 personas!
Zaleca się montaż w dwie osoby!
Pro montáž jsou doporučeny 2 osoby!
Odporúčame montáž s 2 osobami!
Vi rekommenderar att vara 2 personer under monteringen!
Anbefalet montering af 2 personer!
2 ember javasolt az összeszereléshez!
2个人一起组装!

- DE**  **Hinweis Elektroinstallation**
Netzanschluss 220V-240V | ACHTUNG!!! Vor Beginn der Arbeiten Strom abschalten! Die Installation des Produkts sollte nach den gültigen Installationsvorschriften des jeweiligen Landes von einem konzessionierten Fachmann nach **IEC 364-7-701, VDE 0100 Teil 701** durchgeführt werden. Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte Stromleitung ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.
- EN**  **Advice for the electrical installation**
Mains voltage 220V-240V | CAUTION!!! Switch off the power before starting work! The installation of the product should be carried out by a licensed professional in accordance with the applicable installation regulations of the respective country, following **IEC 364-7-701 and VDE 0100 Part 701**. To avoid hazards, a damaged power cord may only be replaced by the manufacturer, its customer service or a comparable specialist.
- FR**  **Conseils pour l'installation électrique**
Tension secteur 220V-240V | ATTENTION !!! Couper l'alimentation électrique avant de commencer le travail ! L'installation du produit devrait être réalisée par un professionnel agréé conformément aux réglementations d'installation applicables du pays respectif, selon la norme **IEC 364-7-701 et la norme VDE 0100 Partie 701**. Pour éviter tout risque, un cordon d'alimentation endommagé ne peut être remplacé que par le fabricant, son service après-vente ou un spécialiste comparable.
- NL**  **Tips voor elektrische installatie**
Netspanning 220V-240V | LET OP !!! Schakel de voeding uit voordat u met het werk begint! De installatie van het product dient te worden uitgevoerd door een erkend vakman in overeenstemming met de geldende installatievoorschriften van het desbetreffende land, volgens **IEC 364-7-701 en VDE 0100 Deel 701**. Om elk risico te vermijden, mag een beschadigd netsnoer alleen worden vervangen door de fabrikant, zijn dienst na verkoop of een vergelijkbare specialist.
- IT**  **Consigli per l'installazione elettrica**
Tensione di rete 220V-240V | ATTENZIONE!!! Spegner l'alimentazione prima di iniziare i lavori! L'installazione del prodotto dovrebbe essere eseguita da un professionista autorizzato in conformità alle normative di installazione vigenti nel rispettivo paese, seguendo la norma **IEC 364-7-701 e la norma VDE 0100 Parte 701**. Per evitare rischi, un cavo di alimentazione danneggiato può essere sostituito solo dal produttore, dal suo servizio clienti o da uno specialista equivalente.
- ES**  **Consejos para la instalación eléctrica**
Tensión de red 220V-240V | ¡¡¡ATENCIÓN!!! ¡Desconecte la corriente antes de empezar a trabajar! La instalación del producto debe ser realizada por un profesional con licencia de acuerdo con las regulaciones de instalación aplicables en el país respectivo, siguiendo la norma **IEC 364-7-701 y la norma VDE 0100 Parte 701**. Para evitar peligros, un cable de alimentación dañado sólo puede ser sustituido por el fabricante, su servicio de atención al cliente o un especialista comparable.
- PL**  **Wskazówki dotyczące instalacji elektrycznej**
Napięcie sieciowe 220V-240V | UWAGA !!! Przed rozpoczęciem pracy należy wyłączyć zasilanie! Montaż produktu powinien być przeprowadzony przez licencjonowanego specjalistę zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji w danym kraju, zgodnie z normą **IEC 364-7-701 i normą VDE 0100, Część 701**. Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzony przewód zasilający może zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, jego serwis lub porównywalnego specjalistę.
- CZ**  **Rady pro elektroinstalaci**
Síťové napětí 220V-240V | POZOR !!! Před zahájením práce vypněte napájení! Montáž výrobku by měla být provedena licencovaným odborníkem v souladu s platnými instalačními předpisy dané země, podle normy **IEC 364-7-701 a VDE 0100, část 701**. Aby se předešlo nebezpečí, smí poškozený napájecí kabel vyměnit pouze výrobce, jeho zákaznický servis nebo srovnatelný odborník.
- SK**  **Rady pro elektroinstalaci**
Síťové napětí 220V-240V | POZOR !!! Před zahájením práce vypněte napájení! Montáž výrobku by mala byť vykonaná licencovaným odborníkom v súlade s platnými inštalátorskými predpismi daného štátu, podľa noriem **IEC 364-7-701 a VDE 0100, časť 701**. Aby sa predišlo nebezpečenstvu, poškodený napájací kábel môže vymeniť len výrobca, jeho zákaznický servis alebo porovnateľný odborník.
- RU**  **Рекомендации по электромонтажу**
Напряжение сети 220В-240В | ОСТОРОЖНОСТЬ!! Выключите питание перед началом работы! Установка продукта должна выполняться лицензированным специалистом в соответствии с действующими нормами установки соответствующей страны, согласно **IEC 364-7-701 и VDE 0100, часть 701**. Во избежание опасностей поврежденный шнур питания может быть заменен только производителем, его службой поддержки клиентов или аналогичным специалистом.
- SE**  **Råd för den elektriska installationen**
Nätspänning 220V-240V | FÖRSIKTIGHET!!! Stäng av strömmen innan arbetet påbörjas! Installationen av produkten bör utföras av en licensierad professionell enligt de gällande installationsföreskrifterna i det aktuella landet, i enlighet med **IEC 364-7-701 och VDE 0100 Del 701**. För att undvika faror får en skadad nätkabel endast bytas ut av tillverkaren, dess kundtjänst eller en jämförbar specialist.
- DK**  **Råd til den elektriske installation**
Netspænding 220V-240V | FORSIGTIG!!! Sluk for strømmen, før arbejdet påbegyndes! Installationen af produktet skal udføres af en licenseret fagmand i overensstemmelse med de gældende installationsforskrifter i det pågældende land, i henhold til **IEC 364-7-701 og VDE 0100 Del 701**. For at undgå farer må en beskadiget netledning kun udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller en tilsvarende specialist.
- HU**  **Tanácsok az elektromos szereléshez**
Hálózati feszültség 220V-240V | FIGYELEM!!! A munka megkezdése előtt kapcsolja ki az áramot! A termék telepítését a megfelelő ország érvényes telepítési előírásai szerint egy engedélyezett szakembernek kell elvégeznie, az **IEC 364-7-701 és a VDE 0100 701.** része alapján. A veszélyek elkerülése érdekében a sérült tápkábel csak a gyártó, annak ügyfélszolgálatá vagy egy hasonló szakember cserélheti ki.
- CN**  **電氣安裝建議**
電源電壓 220V-240V | 謹慎！！開始工作前關閉電源！ 產品的安裝應由符合相應國家的適用安裝規定的持牌專業人員按照 **IEC 364-7-701和VDE 0100第701部分** 執行。為避免危險，損壞的電源線只能由製造商、其客戶服務或類似的專家更換。

Lieferumfang / Scope of delivery / Étendue de la livraison / Omvang van de levering / Ambito di consegna / Volumen de suministro / Zakres dostawy / Rozsah dodávky / Rozsah dodávky / Комплект поставки / Omfattning av leveransen / Leveringsomfang / Szállítási terjedelem / 交貨範圍



Ab einer Duschwand-Breite von 1300 mm wird die Stabilisationsstange unbedingt empfohlen.

For shower wall widths of 1300 mm or more, the stabilizer bar is strongly recommended.
 Pour des largeurs de paroi de douche de 1300 mm ou plus, la barre stabilisatrice est fortement recommandée.

Voor douchescherm breedtes van 1300 mm of meer wordt de stabilisatiestang sterk aanbevolen.

Per pareti doccia di larghezza pari o superiore a 1.300 mm si consiglia vivamente la barra stabilizzatrice.

Para paredes de ducha con un ancho de 1.300 mm o más, se recomienda encarecidamente la barra estabilizadora.

W przypadku ścian prysznicowych o szerokości 1300 mm i większej zdecydowanie zaleca się zastosowanie drążka stabilizującego.

U sprchových stěn o šířce 1300 mm a více se důrazně doporučuje použití stabilizační tyče.

Použitie stabilizačnej tyče sa dôrazne odporúča pre sprchové steny so šírkou 1300 mm a viac.

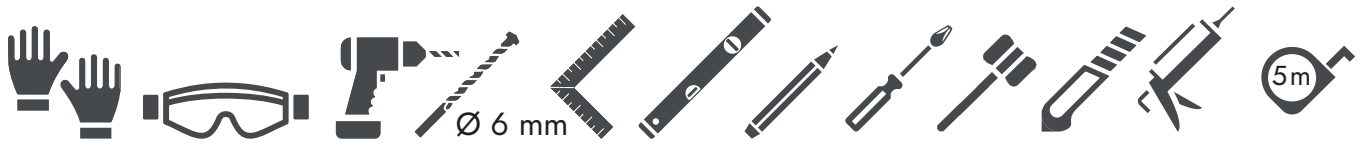
Использование стабилизатора настоятельно рекомендуется для душевых стенок шириной 1300 мм и более.

Användning av stabilisator rekommenderas starkt för duschväggar med en bredd på 1300 mm eller mer.

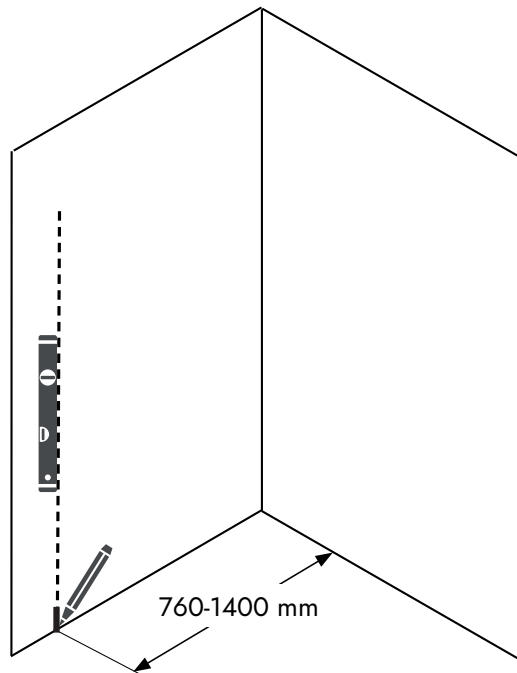
A stabilizátor használatát erősen ajánlott 1300 mm vagy annál szélesebb zuhanyfalak esetén.

强烈建议 1300 毫米或以上的淋浴墙使用稳定器。

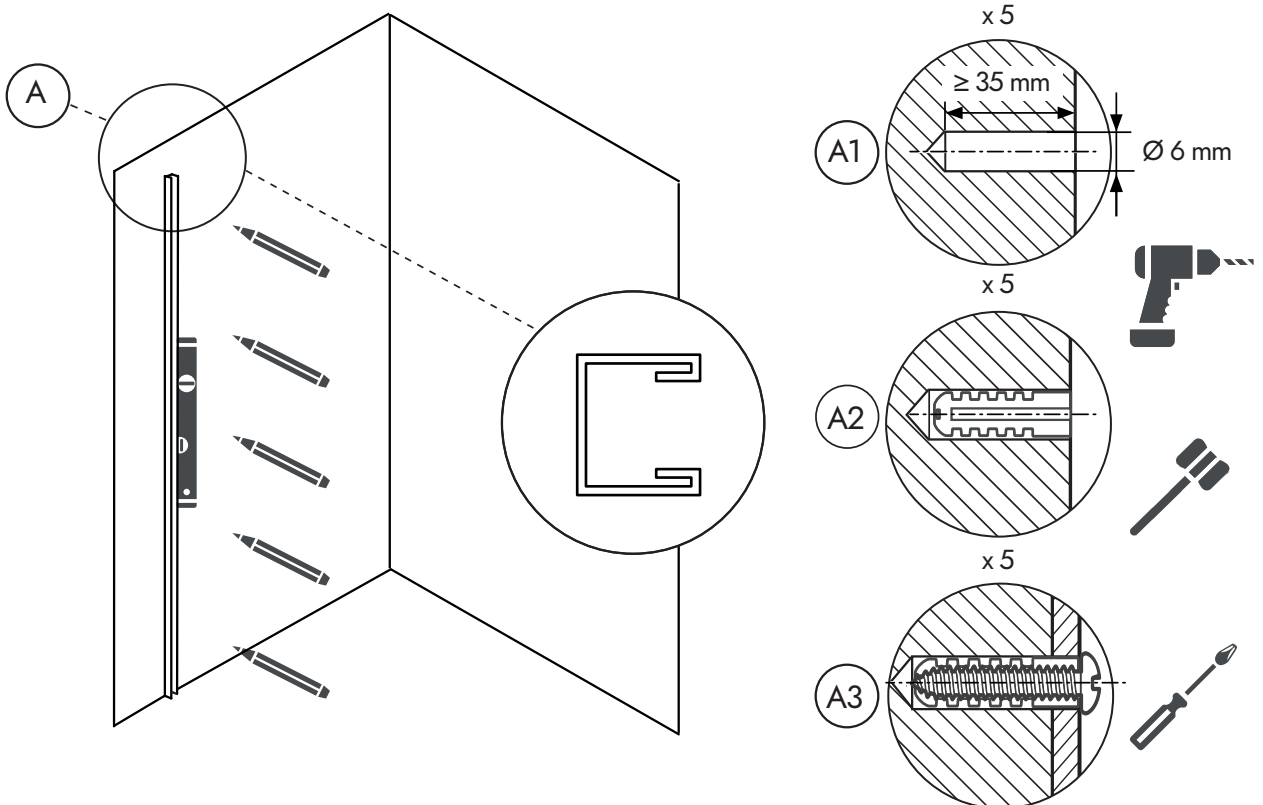
Benötigtes Werkzeug / Required tools / Outils nécessaires / Vereist gereedschap / Strumenti necessari / Herramientas necesarias / Wymagane narzędzia / Potřebné nástroje / Potrebne nástroje / Необходимые инструменты / Verktøy som krävs / Nødvendigt værktøj / Szükséges eszközök / 所需工具



1

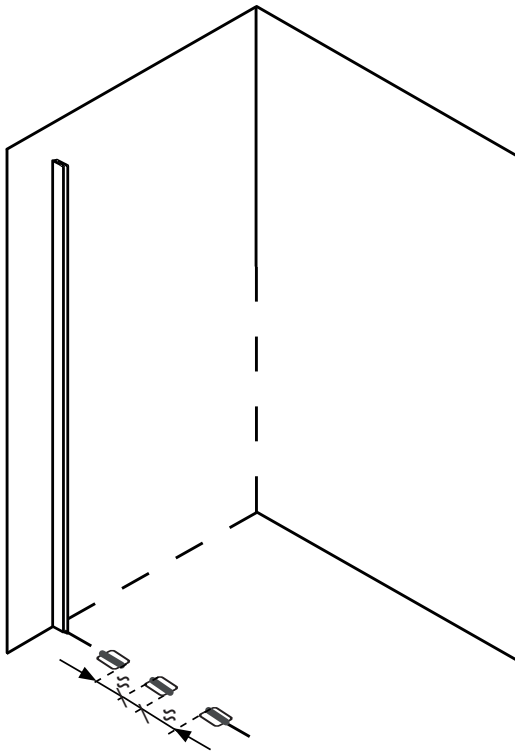


2

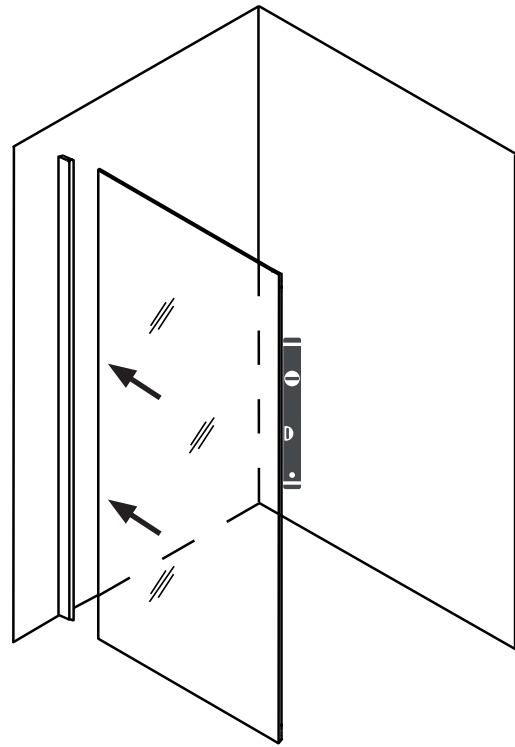


3

A

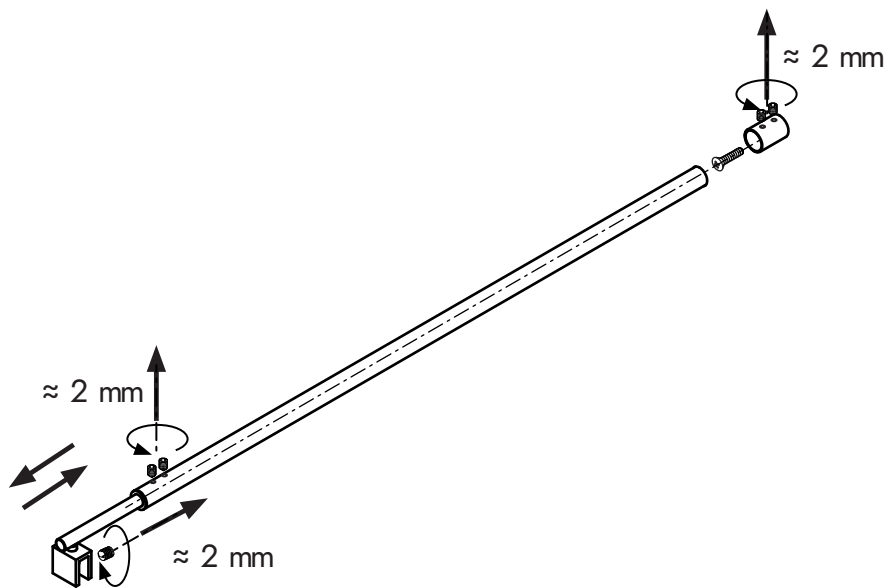


B

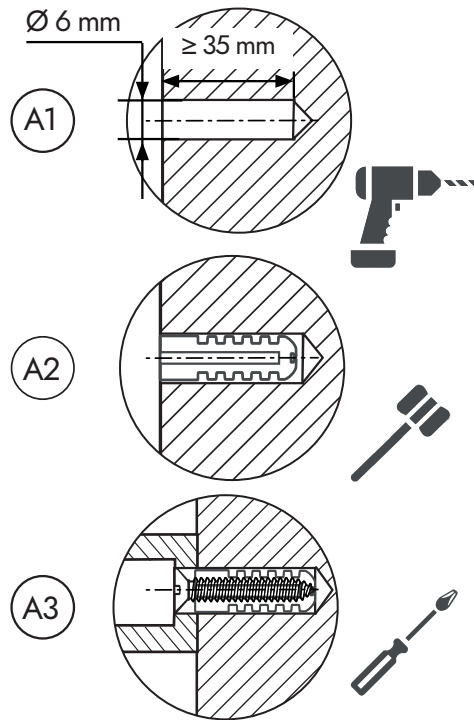
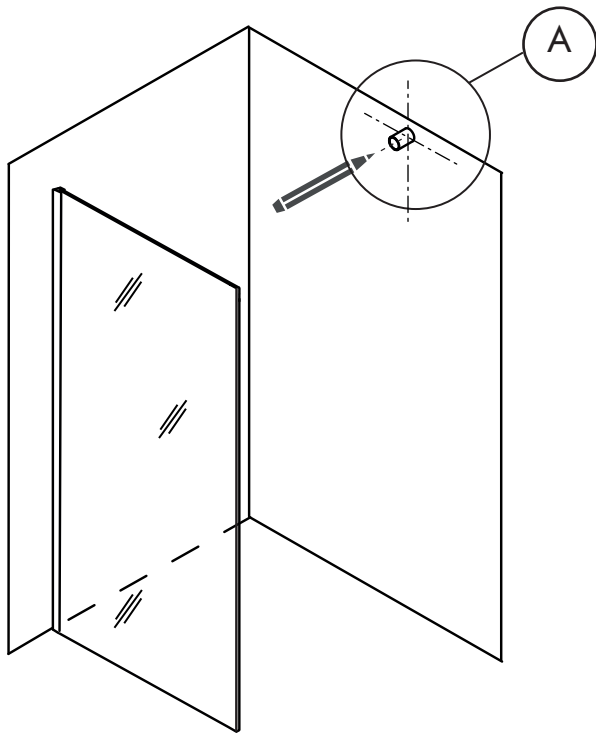


Optional / optional / en option / optioneel / opzionale / opcional / opcional / volitelný / voliteľné / необязательный / frivillig / valgfri / választható / 选修的

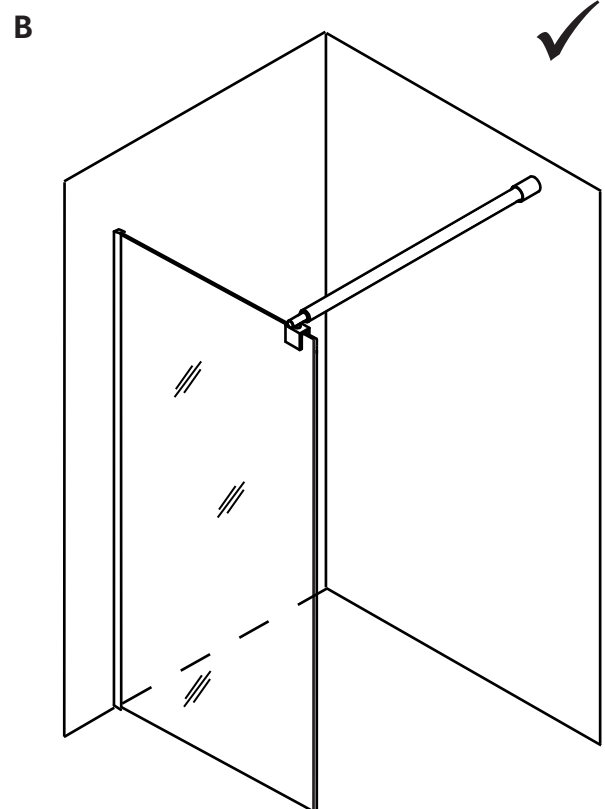
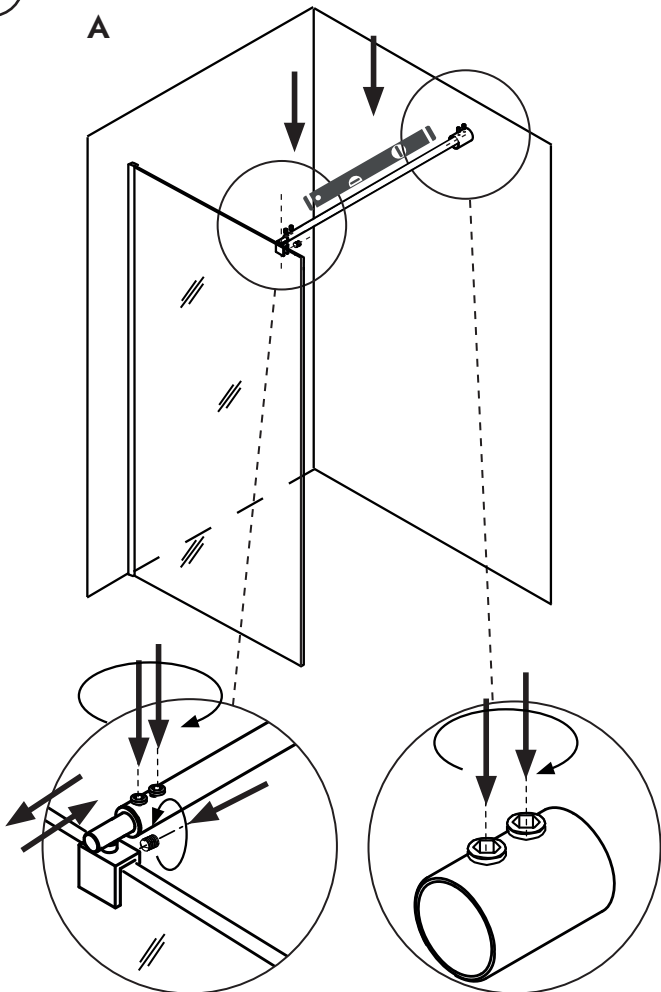
4



5

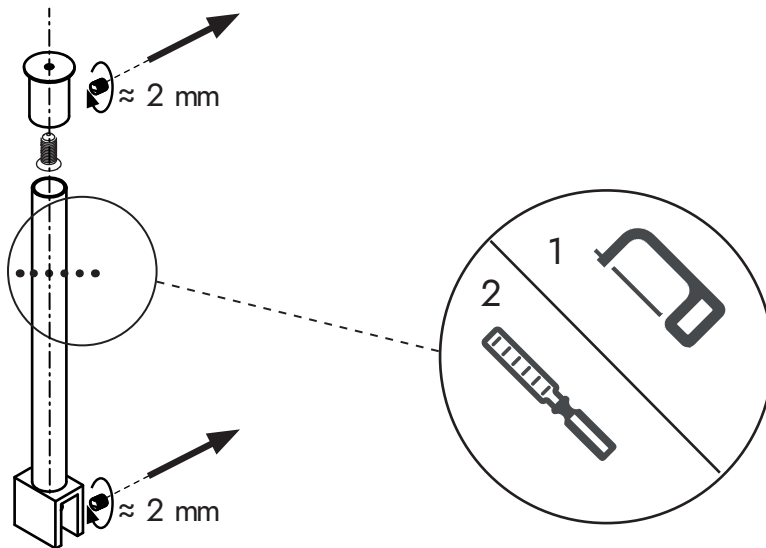


6



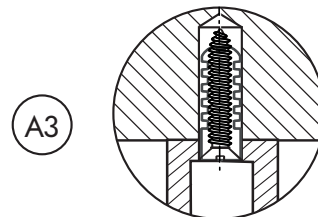
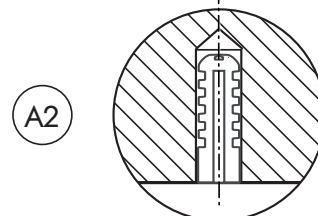
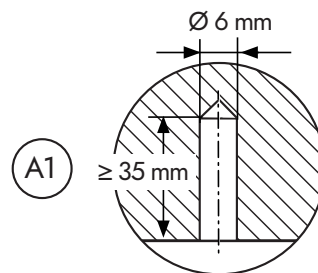
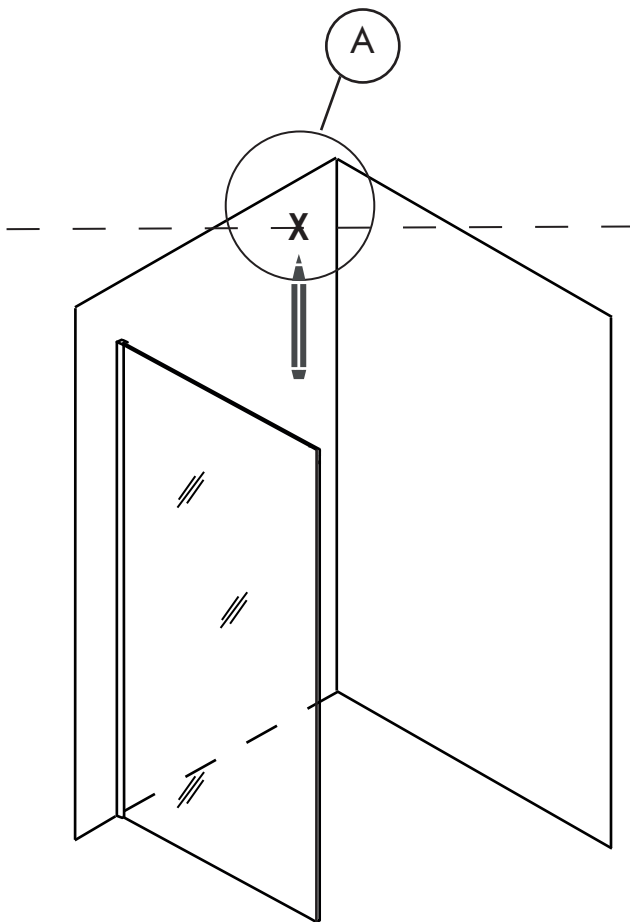
Optional / optional / en option / optioneel / opzionale / opcional / opcional / volitelný / voliteľné / необязательный / frivillig / valgfri / választható / 选修的

7

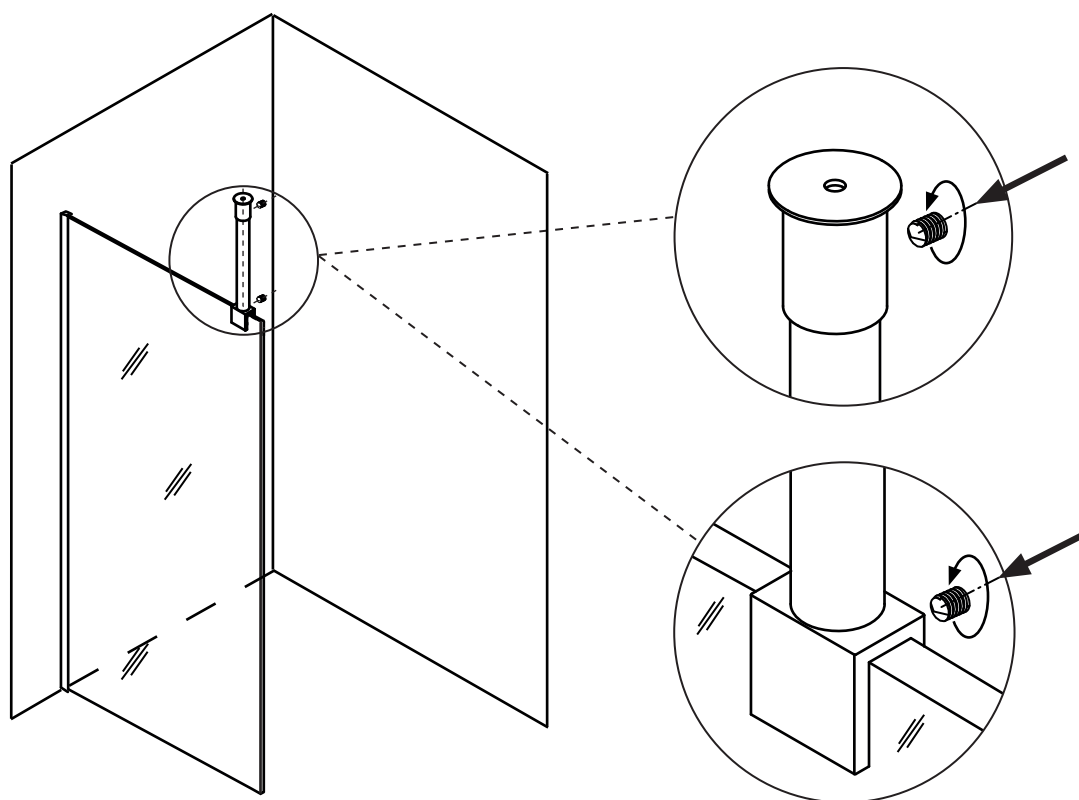


bei Bedarf
 if necessary
 en cas de besoin
 indien nodig
 in caso di bisogno
 cuando sea necesario
 przy zapotrzebowaniu
 dle potreby
 v prípade potreby
 Параметры настройки
 Vid behov
 Ved behov
 Igény szerint
 设置选项

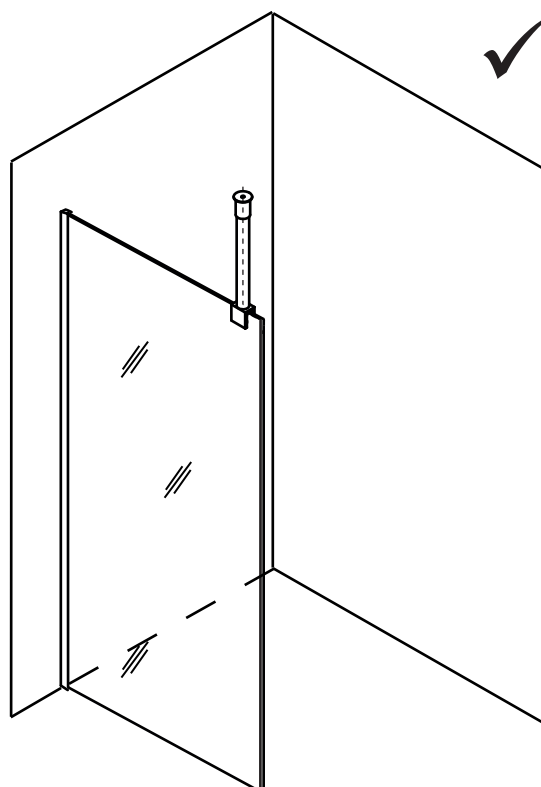
8



9

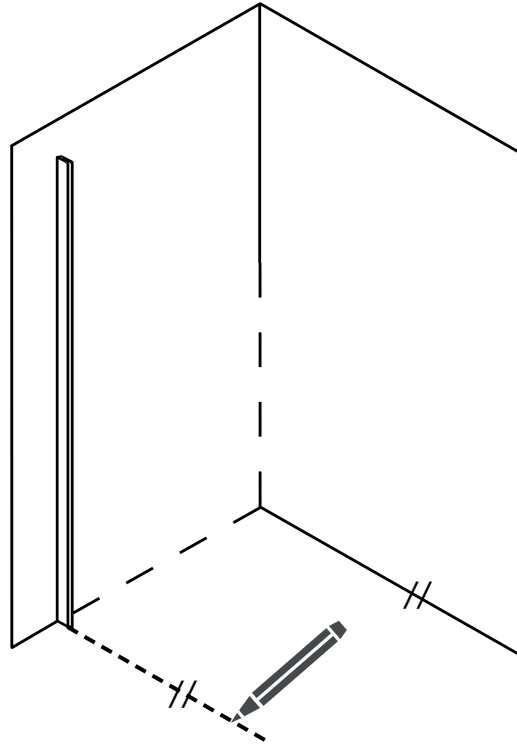


10

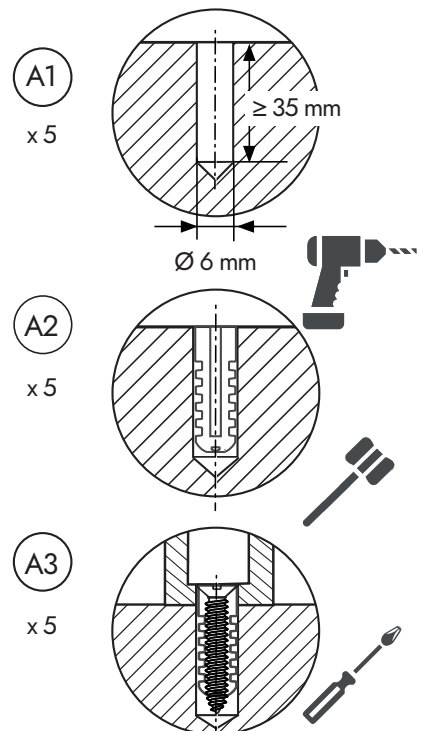
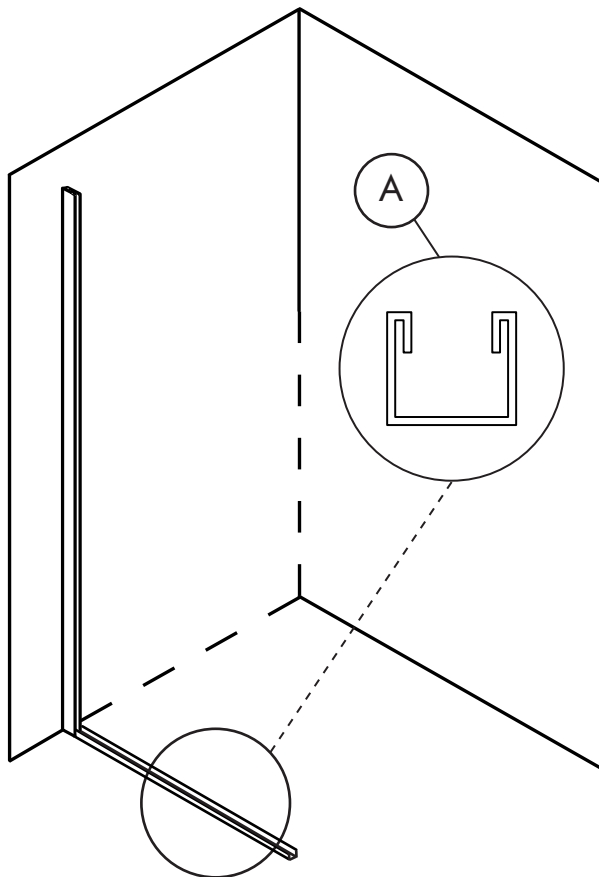


Version mit Profil am Boden / Version with a floor profile / Version avec profil en bas / Versie met profiel onderaan /
 Versione con profilo in basso / Versión con perfil en la parte inferior / Wersja z profilem na dole / Verze s profilem na spodní straně
 / Verzia s profilom na spodnej strane / Версия с профилем внизу / Version med profil på undersidan / Version med profil i bunden
 / Alsó profilal ellátott változat / 底部带轮廓的版本

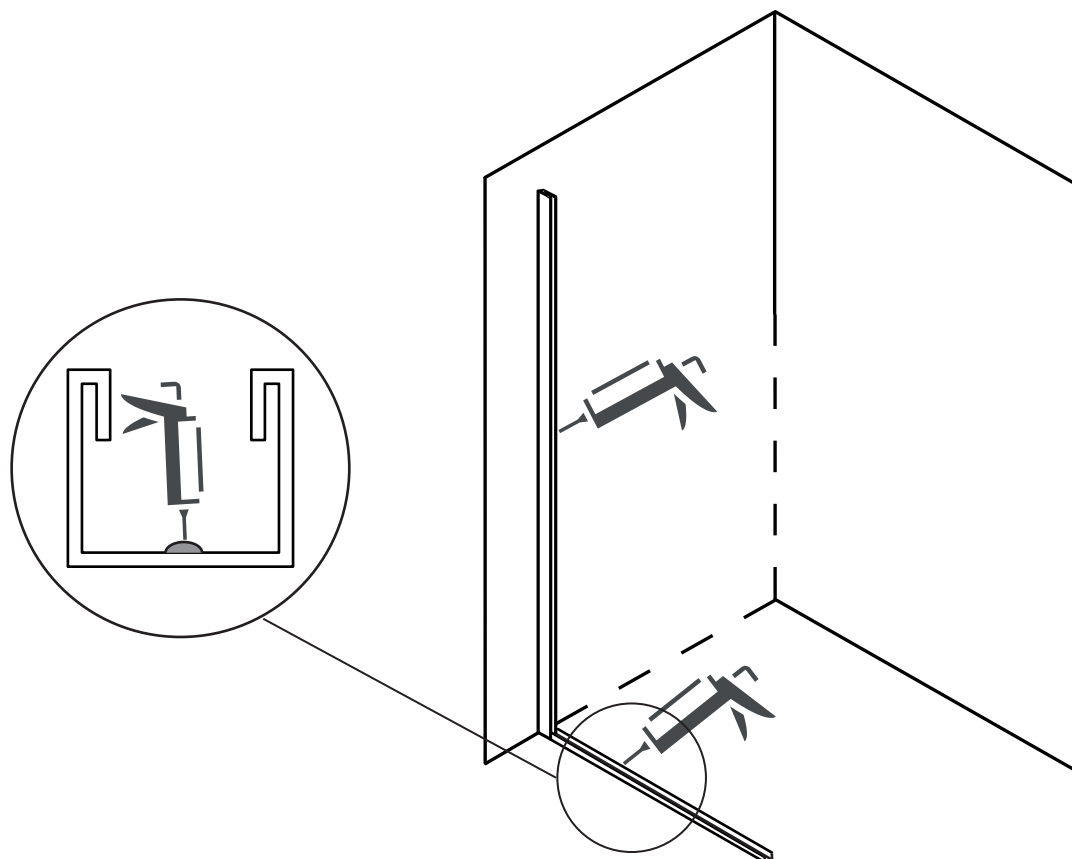
1



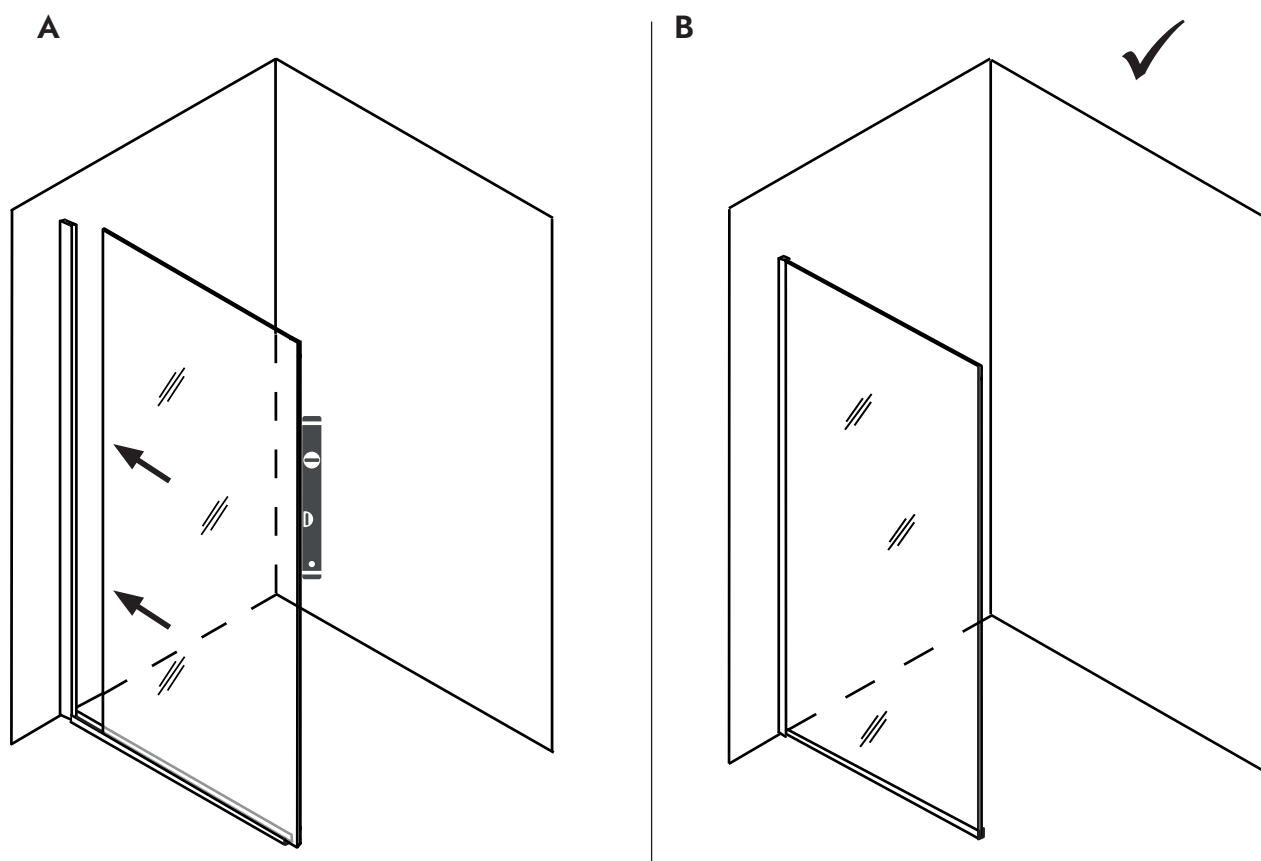
2



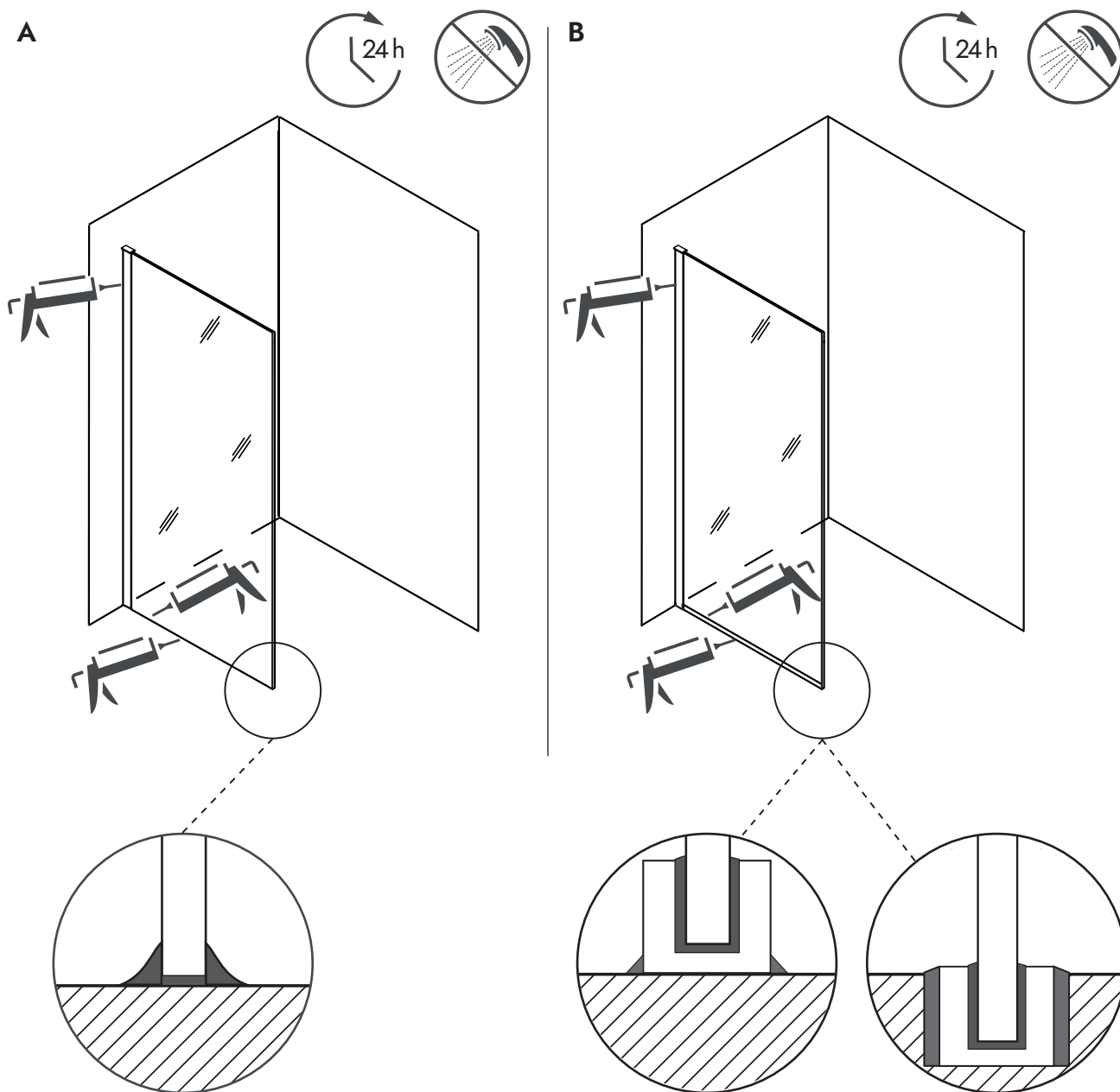
3



4



Fuge abdichten / seal joint / étancher le joint / Verbindung abdichten / Giunto di tenuta / Junta de sellado / Złącze uszczelniające / Těsnící spoj / Tesniaci spoj / Герметизация стыка / Forsegling af samling / Försegling av fogen / Tömítő illesztés / 密封接頭



Einbaumöglichkeiten der Wand- und Bodenprofile

Installation options for wall and floor profiles.

Possibilités d'installation pour profilés de mur et de sol.

Installatiemogelijkheden voor wand- en vloerprofielen.

Opzioni di installazione per profili a parete e a pavimento.

Opciones de instalación para perfiles de pared y suelo.

Opcje montażu profili ściennych i podłogowych.

Možnosti montáže nástěnných a podlahových profilů.

Možnosti montáže nástěnných a podlahových profilov.

Возможности монтажа настенных и напольных профилей.

Möjlighet att montera vägg- och golv profiler.

Mulighed for at montere væg- og gulv profiler.

Lehetőség fal- és padlóprofilok felszerelésére.

可以安装墙壁和地板型材。

DE

Pflege

Um die üblichen Flecken, Kalk und täglichen Schmutz zu entfernen genügt ein feuchtes Tuch mit gewöhnlichem, nicht kratzendem Haushaltsreiniger. Nach der Reinigung gründlich abwischen und trocken lassen. Um Schäden zu vermeiden: Keine kratzenden Mittel und Schwämme benutzen. Das Produkt ist hitzebeständig, vermeiden Sie aber den Kontakt mit glühenden Gegenständen oder kochenden Flüssigkeiten. Keine aggressiven Lösungsmittel wie Aceton, Trichloräthylen oder starke Säuren benutzen. Gewisse Kosmetika, Tinten oder Tinkturen können Farbflecken hinterlassen, vermeiden Sie den Kontakt. Nicht auf der Oberfläche schneiden. Falsche Anwendungen können sichtbare Schäden hinterlassen.

EN

Care

To remove common stains, limescale and daily dirt, a damp cloth with ordinary, non-scratching household cleaner is all that is needed. After cleaning, wipe thoroughly and allow to dry. To avoid damage: Do not use scratching agents and sponges. The product is heat resistant, but avoid contact with glowing objects or boiling liquids. Do not use aggressive solvents such as acetone, trichloroethylene or strong acids. Certain cosmetics, inks or tinctures may leave paint stains, avoid contact. Do not cut on the surface. Incorrect applications can leave visible damage.

FR

Entretien

Pour éliminer les taches courantes, le calcaire et la saleté quotidienne, il suffit d'utiliser un chiffon humide avec un nettoyeur ménager ordinaire qui ne gratte pas. Après le nettoyage, essuyez soigneusement et laissez sécher. Pour éviter tout dommage : N'utilisez pas d'éponges ou de produits à gratter. Le produit est résistant à la chaleur, mais évitez tout contact avec des objets incandescents ou des liquides bouillants. Ne pas utiliser de solvants agressifs tels que l'acétone, le trichloréthylène ou les acides forts. Certains cosmétiques, encres ou teintures peuvent laisser des taches de peinture, éviter tout contact. Ne pas couper la surface. Une application incorrecte peut laisser des dommages visibles.

NL

Onderhoud

Om gewone vlekken, kalkaanslag en dagelijks vuil te verwijderen, volstaat een vochtige doek met gewone, niet krassende huishoudreiniger. Na het reinigen grondig afvegen en laten drogen. Om schade te voorkomen: Gebruik geen krassende middelen en sponzen. Het product is hittebestendig, maar vermijd contact met gloeiende voorwerpen of kokende vloeistoffen. Gebruik geen agressieve oplosmiddelen zoals acetone, trichloroethyleen of sterke zuren. Bepaalde cosmetica, inkt of tincturen kunnen verfvlekken achterlaten, vermijd contact. Niet snijden op het oppervlak. Verkeerde toepassingen kunnen zichtbare schade achterlaten.

IT

Manutenzione

Per rimuovere le macchie più comuni, il calcare e lo sporco quotidiano, è sufficiente un panno umido con un normale detergente per la casa che non graffi. Dopo la pulizia, strofinare accuratamente e lasciare asciugare. Per evitare danni: Non utilizzare agenti graffianti e spugne. Il prodotto è resistente al calore, ma evitare il contatto con oggetti incandescenti o liquidi bollenti. Non utilizzare solventi aggressivi come acetone, trichloroetilene o acidi forti. Alcuni cosmetici, inchiostri o tinture possono lasciare macchie di vernice, evitare il contatto. Non tagliare la superficie. Applicazioni errate possono lasciare danni visibili.

ES

Cuidados

Para eliminar las manchas comunes, la cal y la suciedad diaria, basta con pasar un paño húmedo con un limpiador doméstico normal que no raye. Después de limpiarlo, límpielo bien y déjelo secar. Para evitar daños: No utilice agentes ni esponjas que rayen. El producto es resistente al calor, pero evite el contacto con objetos incandescentes o líquidos hirvientes. No utilice disolventes agresivos como acetona, tricloroetileno o ácidos fuertes. Ciertos cosméticos, tintas o tinturas pueden dejar manchas de pintura, evite el contacto. No corte sobre la superficie. Las aplicaciones incorrectas pueden dejar daños visibles.

PL

Pielęgnacja

Aby usunąć typowe plamy, kamień i codzienne zabrudzenia, wystarczy wilgotna ściereczka z dodatkiem zwykłego, nierysującego domowego środka czyszczącego. Po wyczyszczeniu dokładnie wytrzeć i pozostawić do wyschnięcia. Aby uniknąć uszkodzeń: Nie używaj środków drapiących i gąbek. Produkt jest odporny na wysoką temperaturę, ale należy unikać kontaktu z żarzącymi się przedmiotami lub wrzącymi płynami. Nie używaj agresywnych rozpuszczalników, takich jak aceton, trójchloroetylen lub silne kwasy. Niektóre kosmetyki, atramenty lub nalewki mogą pozostawiać plamy z farby, unikać kontaktu. Nie ciąć powierzchni. Nieprawidłowe zastosowanie może pozostawić widoczne uszkodzenia.

CZ

Péče

K odstranění běžných skvrn, vodního kamene a každodenní špíny stačí vlhký hadřík s běžným čisticím prostředkem pro domácnost, který neškrábe. Po vyčištění důkladně otřete a nechte uschnout. Aby nedošlo k poškození: Nepoužívejte prostředky na poškrábání a houbičky. Výrobek je odolný vůči teple, ale vyhněte se kontaktu se žhavými předměty nebo vroucími tekutinami. Nepoužívejte agresivní rozpouštědla, jako je aceton, trichlorethylen nebo silné kyseliny. Některé kosmetické přípravky, inkousty nebo tinktury mohou zanechat skvrny od barvy, vyhněte se kontaktu. Neřezte na povrchu. Nesprávná aplikace může zanechat viditelné poškození.

SK

Starostlivosť o výrobok

Na odstránenie bežných škvŕn, vodného kameňa a každodennej špiny stačí vlhká handrička s bežným čistiacim prostriedkom pre domácnosť, ktorý neškriabe. Po vyčistení ju dôkladne utrite a nechajte uschnúť. Aby ste zabránili poškodeniu: Nepoužívajte škrabacie prostriedky a hubky. Výrobok je odolný voči teplu, ale vyhnite sa kontaktu so žeravými predmetmi alebo vriacimi tekutinami. Nepoužívajte agresívne rozpúšťadlá, ako je aceton, trichloretylén alebo silné kyseliny. Niektoré kozmetické prípravky, atramenty alebo tinktúry môžu zanechať škvŕny na farbe, vyhnite sa kontaktu. Neorezávajú na povrchu. Nesprávne aplikácie môžu zanechať viditeľné poškodenia.

RU

Уход

Для удаления распространенных пятен, известкового налета и ежедневной грязи достаточно влажной тряпки с обычным, не царапающимся бытовым чистящим средством. После очистки тщательно протрите и дайте высохнуть. Во избежание повреждений: не используйте средства для царапания и губки. Изделие термостойкое, но избегайте контакта с раскаленными предметами или кипящими жидкостями. Не используйте агрессивные растворители, такие как ацетон, трихлорэтилен или сильные кислоты. Некоторые косметические средства, чернила или настойки могут оставлять пятна краски, избегайте контакта. Не режьте на поверхности. Неправильные приложения могут оставить видимые повреждения.

SE

Skötsel

För att ta bort vanliga fläckar, kalkavlagringar och daglig smuts räcker det med en fuktig trasa med vanligt hushållsrengöringsmedel som inte repar. Torka noggrant efter rengöringen och låt torka. För att undvika skador: Använd inte repande medel eller svampar. Produkten är värmetålig, men undvik kontakt med glödande föremål eller kokande vätskor. Använd inte aggressiva lösningsmedel som aceton, trikloretylen eller starka syror. Vissa kosmetika, bläck eller tinkturer kan lämna färgfläckar, undvik kontakt. Skär inte i ytan. Felaktig applicering kan ge synliga skador.

DK

Pleje

For at fjerne almindelige pletter, kalk og dagligt snavs er en fugtig klud med almindeligt, ikke-ridsende husholdningsrengøringsmiddel alt, hvad der er brug for. Tør grundigt af efter rengöringen, og lad det tørre. For at undgå skader: Brug ikke ridsende midler og svampe. Produktet er varmebestandigt, men undgå kontakt med glødende genstande eller kogende væsker. Brug ikke aggressive opløsningsmidler som acetone, trichlorethylen eller stærke syrer. Visse kosmetikprodukter, blæk eller tinkturer kan efterlade farvepletter, undgå kontakt. Skær ikke i overfladen. Forkert anvendelse kan efterlade synlige skader.

HU

Ápolás

A szokásos foltok, vízkő és a mindennapi szennyeződések eltávolításához elegendő egy nedves ruhát használni egy közönséges, nem karcoló háztartási tisztítószerezrel. A tisztítás után alaposan törölje át, és hagyja megszáradni. A sérülések elkerülése érdekében: Ne használjon karcoló szereket és szivacsokat. A termék hőálló, de kerülje az érintkezést izzó tárgyakkal vagy forró folyadékokkal. Ne használjon agresszív oldószereket, például acetont, triklór-etilént vagy erős savakat. Bizonyos kozmetikumok, tinták vagy tinktúrák festékfoltokat hagyhatnak, kerülje az érintkezést. Ne vágjon a felületen. A helytelen alkalmazás látható sérüléseket hagyhat maga után.

CN

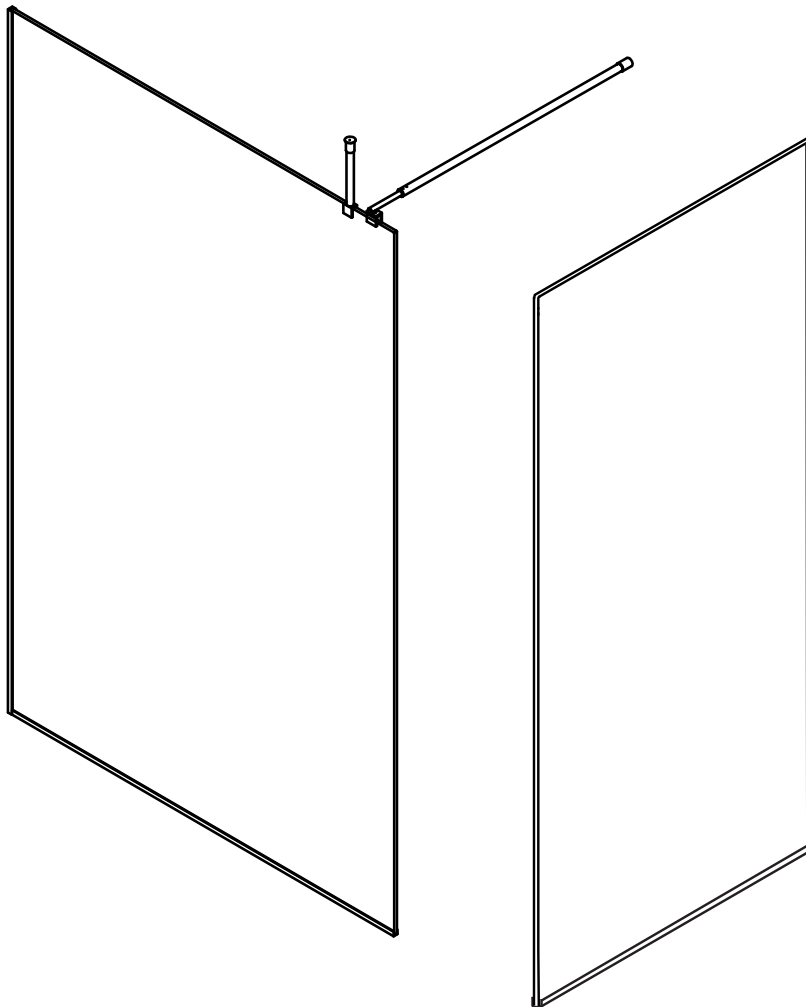
關心

為了去除常見的污漬、水垢和日常污垢，只需要一塊濕布和普通的、不刮擦的家用清潔劑。清潔後，徹底擦拭並晾乾。為避免損壞：請勿使用刮擦劑和海綿。該產品耐熱，但避免接觸發光物體或沸騰的液體。請勿使用丙酮、三氯乙烷或強酸等腐蝕性溶劑。某些化妝品、油墨或劑劑可能會留下油漆污漬，避免接觸。不要在表面上切割。不正確的應用程式可能會留下明顯的損壞。



NEXTREND - GmbH
Weiherstraße 1
65439 Flörsheim a. M.
GERMANY
Fon: +49(0)6145-598830
Fax: +49(0)6145-5988339
E-Mail: contact@nextrend.de
<https://bernstein-badshop.de>





WALK - IN EX102

Montageanleitung
Mounting instructions
Notice de montage
Montagehandleiding
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje
Instrukcja montażu
Montážní návod
Návod na montáž
Инструкция по монтажу
Monteringsanvisning
Monteringsvejledning
Szerelési útmutató
安装说明

DE

Montageanleitung

Technische Änderungen vorbehalten.

Duschkabine vor dem Einbau sofort auf Transportschäden oder anderweitige Beschädigungen prüfen. Für Ihre eigene Sicherheit ist die Prüfung der Glasteile verpflichtend. Geringfügige Beschädigungen können zu Glasbruch führen. Bei Montage und Benutzung der Duschkabine dürfen die Glaskanten nicht beschädigt werden! Erkannte Transportschäden, nachdem Einbau, sowie Schäden und Kosten durch unsachgemäße Montage, Pflege und Wartung, können nicht mehr anerkannt werden. Persönliche Schutzkleidung dringend empfohlen!

EN

Installation instructions

We reserve the right to introduce technical changes without notice.

Check shower enclosure immediately for transport damage or other damage before installation. For your own safety, inspection of the glass parts is mandatory. Minor damage can lead to glass breakage. During installation and use of the shower enclosure, the glass edges must not be damaged! Recognized transport damage, after installation, as well as damage and costs due to improper assembly, care and maintenance, can no longer be recognized. Personal protection gear is strongly recommended!

FR

Notice de montage

Sous réserve de modifications techniques.

Avant l'installation, vérifiez immédiatement si la cabine de douche n'a pas été endommagée pendant le transport ou si elle n'a pas subi d'autres dommages. Pour votre propre sécurité, l'inspection des parties en verre est obligatoire. Des dommages mineurs peuvent entraîner un bris de verre. Lors de l'installation et de l'utilisation de la cabine de douche, les bords en verre ne doivent pas être endommagés ! Les dommages de transport reconnus, après l'installation, ainsi que les dommages et les coûts dus à un montage, un entretien et une maintenance incorrects, ne peuvent plus être reconnus. Le port d'un équipement de protection individuelle est fortement recommandé !

NL

Montagehandleiding

Technische wijzigingen voorbehouden.

Controleer de douchewand vóór installatie onmiddellijk op transportschade of andere schade. Voor je eigen veiligheid is inspectie van de glazen onderdelen verplicht. Kleine beschadigingen kunnen leiden tot glasbreuk. Tijdens de installatie en het gebruik van de douchewand mogen de glasranden niet beschadigd raken! Erkende transportschade, na installatie, evenals schade en kosten als gevolg van onjuiste montage, verzorging en onderhoud, kunnen niet meer worden erkend. Persoonlijke beschermingsmiddelen worden sterk aanbevolen!

IT

Istruzioni per il montaggio

Ci si riserva il diritto di modifiche tecniche.

Prima dell'installazione, controllare immediatamente che la cabina doccia non presenti danni dovuti al trasporto o altri danni. Per la vostra sicurezza, l'ispezione delle parti in vetro è obbligatoria. Piccoli danni possono causare la rottura del vetro. Durante l'installazione e l'utilizzo della cabina doccia, i bordi del vetro non devono essere danneggiati! I danni da trasporto riconosciuti, dopo l'installazione, così come i danni e i costi dovuti a montaggio, cura e manutenzione impropri, non possono più essere riconosciuti. Si raccomanda vivamente l'uso di dispositivi di protezione personale!

ES

Instrucciones para el montaje

Modificaciones técnicas reservadas.

Antes de proceder a la instalación, compruebe inmediatamente si la mampara de ducha ha sufrido daños durante el transporte o de otro tipo. Por su propia seguridad, es obligatorio inspeccionar las piezas de cristal. Los pequeños daños pueden provocar la rotura del cristal. Durante la instalación y el uso de la mampara de ducha, no deben dañarse los bordes del cristal. Los daños de transporte reconocidos, después de la instalación, así como los daños y costes debidos a un montaje, cuidado y mantenimiento inadecuados, ya no pueden reconocerse. ¡Se recomienda encarecidamente llevar equipo de protección personal!

PL

Instrukcja montażu

Zastrzeżenie zmian technicznych.

Przed montażem należy niezwłocznie sprawdzićabinę prysznicową pod kątem uszkodzeń transportowych lub innych. Dla własnego bezpieczeństwa kontrola szklanych elementów jest obowiązkowa. Niewielkie uszkodzenia mogą prowadzić do pęknięcia szkła. Podczas montażu i użytkowania kabiny prysznicowej nie wolno uszkodzić szklanych krawędzi! Uznanie uszkodzenia transportowe, po instalacji, jak również uszkodzenia i koszty spowodowane niewłaściwym montażem, pielęgnacją i konserwacją, nie mogą zostać uznane. Zdecydowanie zaleca się stosowanie środków ochrony osobistej!

CZ

Montážní návod

Technické zmeny vyhrazeny.

Před instalací sprchový kout ihned zkontrolujte, zda není poškozen při přepravě nebo zda nedošlo k jinému poškození. V zájmu vlastní bezpečnosti je kontrola skleněných částí povinná. Drobná poškození mohou vést k rozbití skla. Během instalace a používání sprchového koutu nesmí dojít k poškození okrajů skla! Uznaná poškození při přepravě, po instalaci, stejně jako poškození a náklady způsobené nesprávnou montáží, ošetřováním a údržbou, již nelze uznat. Důrazně se doporučuje používat osobní ochranné pomůcky!

SK

Návod na montáž

Technické zmeny vyhrazené.

Pred inštaláciou sprchový kút okamžite skontrolujte, či nie je poškodený pri preprave alebo či nedošlo k inému poškodeniu. V záujme vlastnej bezpečnosti je kontrola sklenených častí povinná. Drobné poškodenia môžu viesť k rozbitiu skla. Počas inštalácie a používania sprchového kúta sa nesmú poškodiť okraje skla! Uznané poškodenia pri preprave, po inštalácii, ako aj škody a náklady spôsobené nesprávnou montážou, ošetrovaním a údržbou, už nie je možné uznať. Dôrazne sa odporúčajú osobné ochranné prostriedky!

RU

Инструкция по сборке

Мы оставляем за собой право вносить технические изменения.

Перед установкой немедленно проверьте душевую кабину на наличие повреждений при транспортировке или других повреждениях. Для вашей же безопасности осмотр стеклянных деталей обязателен. Незначительные повреждения могут привести к разбитию стекла. Во время установки и использования душевой кабины края стекла не должны быть повреждены! Признанные транспортные повреждения после установки, а также повреждения и расходы из-за неправильной сборки, ухода и обслуживания больше не могут быть признаны. Настоятельно рекомендуется использовать средства индивидуальной защиты!

SW

Monteringsanvisning

Tekniska ändringar förbehålls.

Kontrollera omedelbart om duschkabinen har transportskador eller andra skador före monteringen. För din egen säkerhet är inspektion av glasdelarna obligatorisk. Små skador kan leda till att glaset går sönder. Vid montering och användning av duschkabinen får glaskanterna inte skadas! Erkända transportskador, efter installation, samt skador och kostnader på grund av felaktig montering, skötsel och underhåll, kan inte längre erkännas. Personlig skyddsutrustning rekommenderas starkt!

DK

Monteringsvejledning

Forbehold for tekniske ændringer.

Før man installerer brusedøren eller brusevæggen, skal man straks kontrollere den for transportskader eller andre skader. Af hensyn til egen sikkerhed er det vigtigt at kontrollere glassdelene. Selv mindre skader kan føre til brud på glasset. Derfor skal man undgå at beskadige glaskanterne, når man monterer og ibrugtager brusedøren eller brusevæggen! Transportskader kan ikke længere anerkendes efter installationen, og det samme gælder evt. skader og omkostninger pga. forkert montering, pleje og vedligeholdelse. Brug af personlige værnemidler anbefales.

HU

Szerelési útmutató

Muszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Kontrollér straks bruseafskaermningen for transportskader eller andre skader før montering. For din egen sikkerheds skyld er inspektion af glassdelene obligatorisk. Mindre skader kan føre til, at glasset går i stykker. Glaskanterne må ikke beskadiges under installation og brug af brusekabinen! Anerkendte transportskader, efter installation, samt skader og omkostninger på grund af forkert montering, pleje og vedligeholdelse kan ikke længere anerkendes. Personlige værnemidler anbefales på det kraftigste!

CH

装配说明

以技术变化为准

安裝前立即檢查淋浴房是否有運輸損壞或其他損壞。為了您自己的安全，必須對玻璃部件進行檢查。輕微損壞會導致玻璃破裂。淋浴房在安裝和使用過程中，玻璃邊緣不得損壞！已識別的運輸損壞，安裝後，以及由於組裝、保養和維護不當造成的損壞和費用，無法再識別。強烈建議使用個人防護裝備！



**Empfohlene Montage mit 2 Personen!
Installation by 2 persons recommended!
Deux personnes sont recommandées pour le montage!**

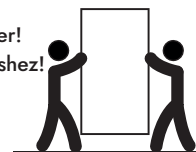
**Montage met 2 personen aanbevolen!
Montaggio consigliato con 2 persone!
¡Montaje recomendado con 2 personas!
Zaleca się montaż w dwie osoby!**

**Pro montáž jsou doporučeny 2 osoby!
Odporúčame montáž s 2 osobami!**

Vi rekommenderar att vara 2 personer under monteringen!

**Anbefalet montering af 2 personer!
2 ember javasolt az összeszereléshez!**

两个人一起组装!



DE

Duschkabinen sind zur Montage auf Duschwannen bestimmt. Bei anderweitiger Verwendung ist ein gleichwertiger Duschbereich (Abdichtung zum Estrich, Gefälle, ...) sicherzustellen. Bei Montage auf Fuge ist bauseits sicherzustellen, dass es sich um eine wartungsfreie wasserdichte Verfugung handelt. Bei bodenfreier und bodenferner Montage sind bauseits Maßnahmen gegen die Rutschgefahr vor der Duschkabine zu treffen. Vor dem Bohren der Dübellöcher die Wand auf darunterliegende Versorgungsleitungen (Strom-, Gas- und Wasserleitungen) prüfen. Das Anbohren derartiger Leitungen stellt eine Gefahr für Leben und Sachwerte dar! Duschkabinen sind zur Montage an massiven Wänden und Decken bestimmt. Bei anderweitiger Verwendung ist bauseits für entsprechende Stabilität (z. B. durch Spezialdübel) zu sorgen. Bitte verwenden Sie das für Ihren Einsatzfall geeignete Silikon (z. B. für Marmor).

EN

Shower enclosures are intended for installation on shower trays. If installing without a shower tray, the floor on which the shower enclosure will rest must be flat and level. If installing on a joint or uneven surface, you must ensure this is properly siliconed to form a waterproof and maintenance-free seal. When assembled off-floor or with a step, you must take appropriate measures to prevent slip hazards on entry and exit. Before drilling the raw plug holes, the wall has to be tested for concealed service pipes (electricity-, gas- or water pipes). Drilling into these pipes is a life threatening hazard as well as damage to property. Shower enclosures should be installed on solid walls and bases. If installing on non-solid walls and bases, you must ensure appropriate stability on site (e.g. by using special raw plugs). Please use adequate and correct silicone appropriate for the installation (e.g. for marble).

FR

Les parois de douche ont été conçues pour une pose sur receveur. Pour une autre utilisation il est important que les mêmes conditions soient remplies (étanchéité par rapport à la chape, pente, etc.). Dans le cas d'une pose sur carrelage, les joints des carrelages doivent être parfaitement étanches, notamment s'ils doivent être recouverts par un profilé ou un vitrage. Dans le cas de pose d'une paroi sans profilé bas ou d'une cloison de séparation il faut prendre des mesures pour éviter le risque de dérapage avant la paroi ou la cloison. Avant de percer les trous destinés aux chevilles, s'assurer qu'aucune canalisation d'électricité, d'eau et de gaz ne passe dans le mur à cet endroit. Il est très dangereux de percer de telles canalisations et il peut en résulter de graves dommages matériels! Les parois de douche sont conçues pour un montage sur des murs et plafonds massifs (résistants). Pour une autre utilisation il est important que les conditions de stabilité sur place soient saines (p. ex. utilisation de chevilles spéciales). Employez le silicone en fonction de la nature des matériaux (p. ex. silicone pour marbre).

NL

Doucheschermen zijn voor montage op douchebakken afgestemd. Voor andere toepassingen vergewis u ervan een gelijke situatie te creëren lettende op waterdichtheid, afschot en niveausverschil m.b.t. het type douchescherm en de daarvoor geldende montage richtlijnen. Bij montage op de voeg dient u zeker te zijn van een waterdichte deugdelijke voeg. Voor bodemvrije montage dient u er zeker van te zijn maatregelen te hebben getroffen tegen het wegglijden van het scherm. Voor het boren van de gaten in de muur, de muur controleren op leidingen van water, gas, electriciteit of anderzins. Het boren in leidingen heeft materiale schade tot gevolg en kan levensgevaarlijk zijn. Doucheschermen zijn bedoeld voor montage aan massieve wanden/muren. Voor andere toepassingen dient u er zeker van te zijn de juiste materialen te gebruiken zoals bijvoorbeeld holle wand pluggen(niet meegeleverd) of extra versteviging in de wandconstructies of dakbeschoot waartegen gemonteerd dient te worden. Gebruikt u voor uw toepassing de juiste siliconenkit voor de juiste ondergrond. Let op de speciale toepassingen bij natuursteen en marmer.

IT

I box doccia sono concepiti per il montaggio su vasche da bagno. In caso di impiego diverso è necessario garantire un'equivalente area doccia (impermeabilizzazione sul pavimento, pendenza, ecc...). In caso di montaggio su giunzioni bisogna assicurarsi che si tratta di fughe impermeabili e che non necessitano di manutenzione. In caso di montaggio sospeso e distante dal pavimento devono essere prese delle misure contro il rischio di scivolamento davanti al box doccia. Prima di eseguire i fori per tasselli controllare se nella parete vi sono delle condutture di alimentazione (per corrente, gas e acqua). La perforazione di tali condutture costituisce un pericolo per la vita e gli oggetti! I box doccia sono concepiti per il montaggio su pareti e sotto robusti. In caso di impiego diverso è necessario garantire nel locale un'adeguata stabilità (per es. mediante tasselli speciali). Si prega di utilizzare il silicone adatto all'impiego (per es. per marmi).

ES

Cabinas de duchas sirven para ser montadas en duchas. En caso de otra aplicación hay que asegurar un área de ducha similar (estanqueidad con respecto al recubrimiento de suelo, pendiente, ...) . En caso de un montaje libre de suelo o lejos del suelo el usuario tiene que tomar las medidas para prevenir peligro de deslizamiento delante de la cabina. Antes de taladrar los agujeros para los tacos, controlar la pared para ver si no hay conductos por debajo (conductos de corriente, gas y agua). ¡El taladrar en estos conductos significa un peligro para la vida y los materiales! Cabinas de duchas sirven para ser montadas en paredes y techos masivos. En caso de otra aplicación el usuario tiene que asegurar la estabilidad necesaria (por ejemplo mediante tacos especiales). Utilizar la silicona apropiada para su aplicación específica (porejemplo para mármol).

PL

Kabiny prysznicowe przeznaczone są do montażu na brodzikach. W przypadku innego zastosowania należy zapewnić odpowiednie warunki (spadek, uszczelnienie ...). W przypadku montażu na fugie należy się upewnić, czy nie wymaga ona zadnej konserwacji oraz czy jest wodoszczelna. Jeżeli kabina montowana jest bezpośrednio na podłodze lub w większej od niej odległości i woda może swobodnie wypływać, należy zabezpieczyć miejsce przed kabina, tak, aby uniknąć możliwości przysięgnięcia się. Przed nawierceniem otworów pod kołki należy się upewnić, czy w ścianie nie przebiegają żadne instalacje zasilające (prąd, gaz, woda). Nawiercenie tego rodzaju instalacji jest groźne dla zdrowia i życia! Kabiny prysznicowe przeznaczone są do montażu na masywnych ścianach i stropach. W przeciwnym razie należy zadbać o odpowiednią stabilność (np. używając odpowiednich kołków rozporowych). Zwracamy uwagę, że należy stosować odpowiedniego rodzaju silikon (np. do marmuru).

CZ

Sprchové kouty KERMI jsou určeny k instalaci na sprchové vaničky. Při jiném způsobu instalace je třeba zajistit srovnatelné instalační podmínky (utesnění napojení na dlažbu, spádování,...). Při instalaci přímo na dlažbu je třeba mít jistotu, že je vodotěsná - nepropouštějící vodu do dalších vrstev podlahy. V těchto instalačních případech je třeba učinit i stavební opatření, odstraňující nebezpečí uklouznutí vne i uvnitř sprchového koutu. Před vrtáním otvoru pro hmoždinky na stěnu, předem zjistit, kde jsou vedeny různé rozvody (elektrina, plyn a voda). Při navrtání těchto rozvodů vzniká nebezpečí ohrožení života, úrazu či škody na majetku! Sprchové kouty jsou určeny pro montáž na masivní stěny a stropy. Při montáži na jiný podklad je nutno dbát na odpovídající stabilitu (například montáž se speciálními hmoždinkami) Používejte bezpodmínečně pouze silikon k tomu určený (například pro mramor).

SK

Sprchovacie kúty sú určené na montáž na sprchové vaničky. Pri inom použití je potrebné zabezpečiť rovnocennú sprchovaciú časť (tesnenie k podlahe, spád, ...) . Pri montáži na škáru je potrebné zo stavebnej strany zabezpečiť, aby išlo o bezúdržbové vodotesné vyškárovanie. Pri montáži v bezbariérovom vyhotovení sa musia prijať opatrenia proti nebezpečenstvu šmyku pred sprchovacím kútom. Pred navrtaním otvorov na hmoždinky skontrolujte, či sa v stene nenachádza vedenie inžinierskych sietí (elektrické vedenie, plynové a vodovodné potrubie). Navrtanie takýchto rozvodov predstavuje nebezpečenstvo ohrozenia života a vecných hodnôt! Sprchovacie kúty sú určené na montáž na masívnych stenách a stropoch. Pri inom použití je potrebné zo stavebnej strany zabezpečiť patricnú stabilitu (napr. pomocou špeciálnych hmoždínok). Používajte prosím silikón vhodný vo vašom prípade použitia (napr. na mramor).

RU

Душевые ограждения предназначены для установки на душевые поддоны. При ином использовании необходимо обеспечить эквивалентную душевую зону (уплотнение со стеной, уклон, ...) . В случае установки на стыке заказчик должен убедиться, что стык не требует обслуживания и является водонепроницаемым. В случае установки без пола и на полу, заказчик должен принять меры против риска поскользнуться перед душевой кабиной. Перед сверлением отверстий для дюбелей проверьте стену на наличие проходящих под ней коммуникаций (электро-, газо- и водопроводных линий). Сверление в таких линиях представляет опасность для жизни и имущества! Душевые ограждения предназначены для установки на прочные стены и потолок. При использовании в других целях заказчик должен обеспечить соответствующую устойчивость (например, с помощью специальных дюбелей). Пожалуйста, используйте силикон, подходящий для вашего применения (например, для мрамора).

SW

Duschkabiner är avsedda för montering på duschkar. Om du monterar utan kar, skapa ett likvärdigt duschområde (tätning mot golvmassan, golvutning med mera). Golvytan måste vara plan. Vid montering mot en fog ska fogen vara underhållsfri och vattentät. Vid montering över golvnivå eller med ett trappsteg, vida åtgärder för att undgå halka. Innan du borrar håll i väggen kontrollera att det inte är några ledningar i väggen (vatten, el, gas eller liknande). Det råder livsfara och det finns risk för saksador vid borrar i ledningar! Duschkabiner är avsedda för montering i massiva väggar och tak. Vid montering i andra material säkra motsvarande stabilitet (exempelvis med specialpluggar). Använd en lämplig silikon för din installation (exempelvis till marmor).

DK

Brusedøre og brusevægge er beregnet til montering på brusebunde. Ved andre anvendelsesformål skal der sikres et tilsvarende bruseområde (tætning til cementgulvet, hældning). Ved montering på en fuge skal kunden sikre, at fugen er vedligeholdelsesfri og vandtæt. Ved gulvfri montering og montering med afstand til gulvet skal der træffes foranstaltninger på stedet for at forhindre skridfare foran brusekabinen. For der bores huller til rawplugs skal det sikres, at der ikke findes underliggende forsyningsledninger (el-, gas- og vandledninger) i væggen. Boring ind i sådanne ledninger kan medføre fare for liv og ejendom! Brusedøre og brusevægge er designet til montering på solide vægge og underlag. Ved andre anvendelsesformål skal kunden sikre passende stabilitet (f.eks. ved hjælp af specielle rawplugs). Brug den type silikon, der passer til anvendelsen (f.eks. til marmor).

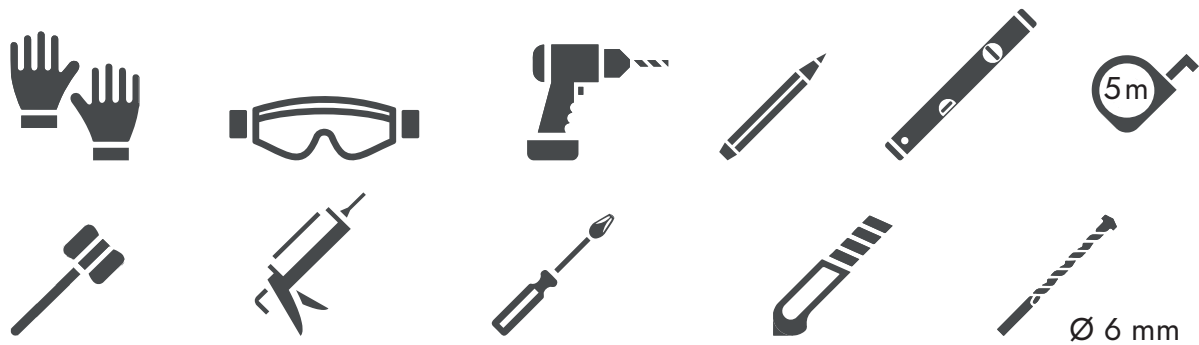
HU

A zuhanykabinokat zuhanytálcákra való beépítésre tervezték. Zuhanytálca nélküli beszerelés esetén azonos feltételeket kell biztosítani (aljazatbeton vízszigetelése, leejtés stb.). Ha illesztésre vagy egyenetlen felületre telepítünk, bizonyosodjunk meg róla, hogy a fugázás tartós és vízálló. Padlószikra vagy padló felett szerelés esetén Önnek kell a helyszínen intézkedéseket tenni a csúszásveszély ellen. A dübel furatok kifúrása előtt ellenőrizzük, hogy nincsenek-e rejtett közmevetetések (villany-, gáz- és vízvezetékek) a falban. Az ilyen vezetékek megfúrása életveszélyes sérüléseket, valamint anyagi kárt okozhat. A zuhanykabinokat stabil falakra, mennyezetre tervezték. Bármely más felhasználás esetén (stabil alap hiányában) Önnek kell a helyszínen megfelelő stabilitásról, biztonságáról gondoskodnia (pl.: speciális dübellel). Kérjük, használjon a telepítéshez megfelelő szilikon (pl.: márványhoz).

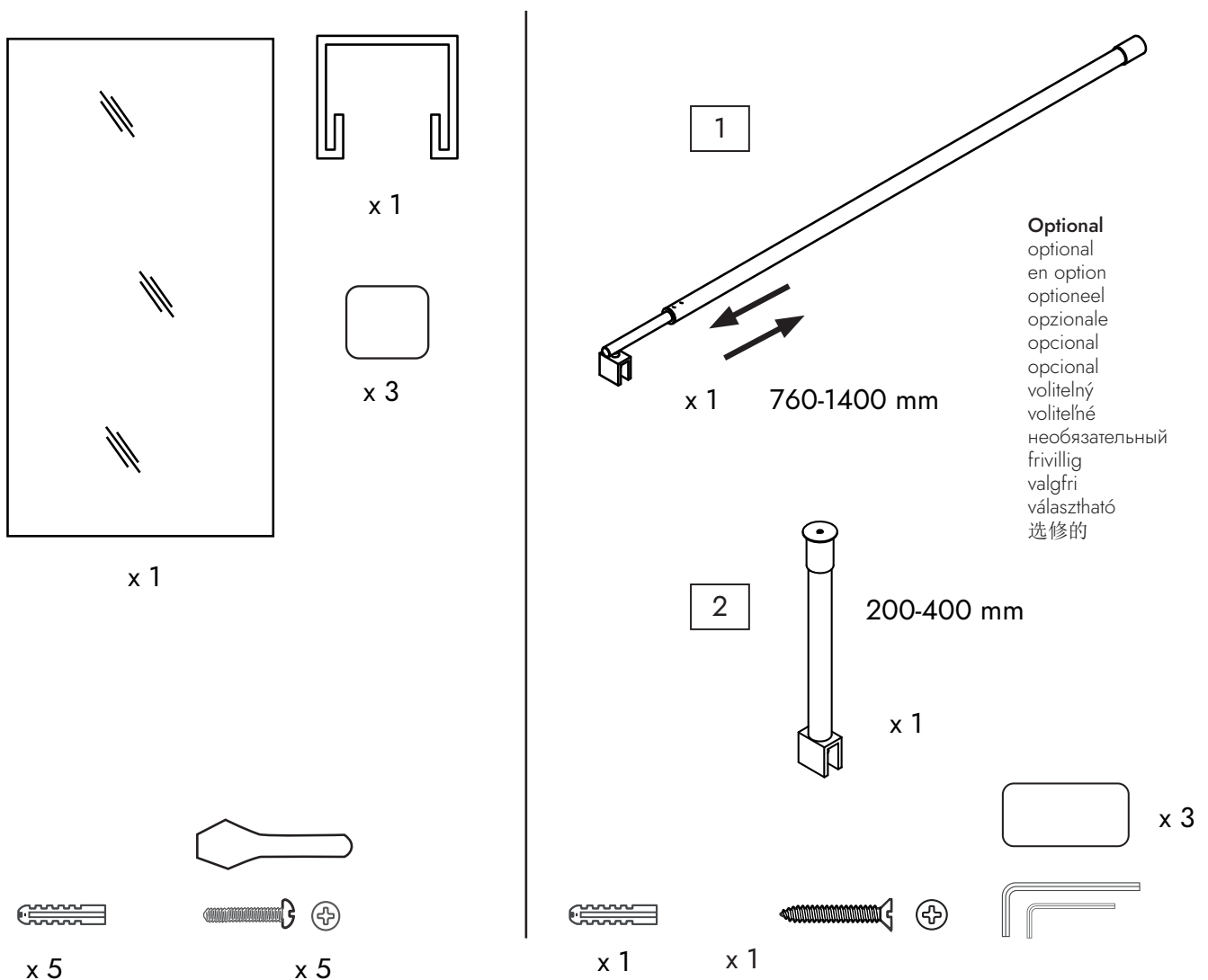
CH

淋浴房是用于安装在淋浴盘上的。如果以其他方式使用，必须确保有同等的淋浴区（与地面的密封性、坡度.....）在安装在连接处的情况下，客户必须确保连接处的免维护和 watertight。如果是无地板和有地板的安装，客户必须采取措施防止在淋浴房前滑倒的风险。在钻销钉孔之前，请检查墙壁上是否有潜在的供应线路（电力、燃气和水路）在这些线路上钻孔会对生命和财产造成危险！淋浴房是用来安装在实心墙和天花板上的。如果用于其他用途，客户必须确保适当的稳定性（例如，通过使用特殊的螺丝）请使用适合您的应用的硅胶（例如用于大理石）

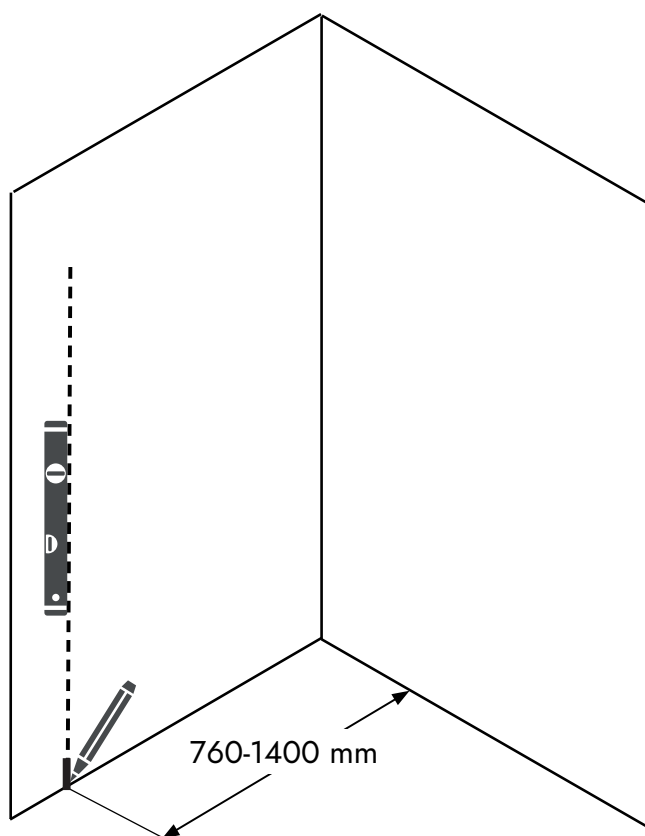
Benötigtes Werkzeug / Required tools / Outils nécessaires / Vereist gereedschap / Strumenti necessari / Herramientas necesarias / Wymagane narzędzia / Potřebné nástroje / Potrebne nástroje / Необходимые инструменты / Verktøy som krævs / Nødvendig værktøj / Szükséges eszközök / 所需工具



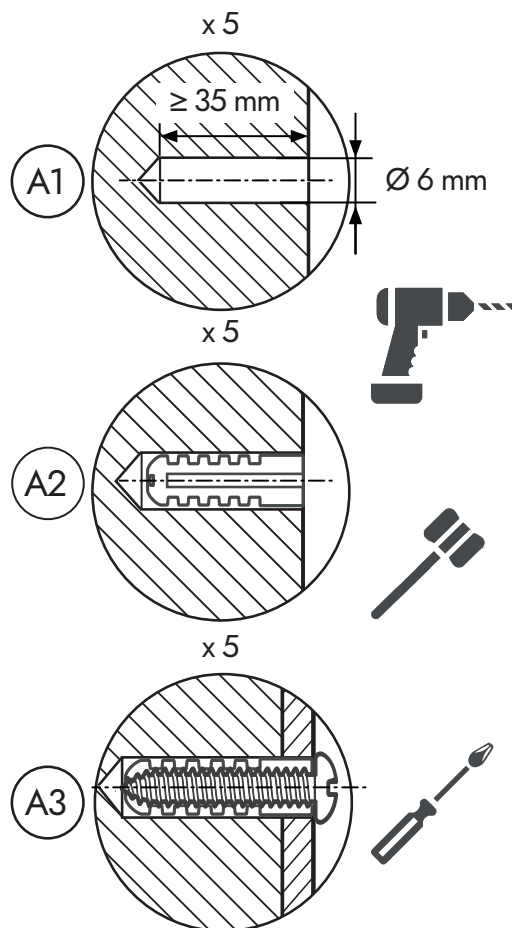
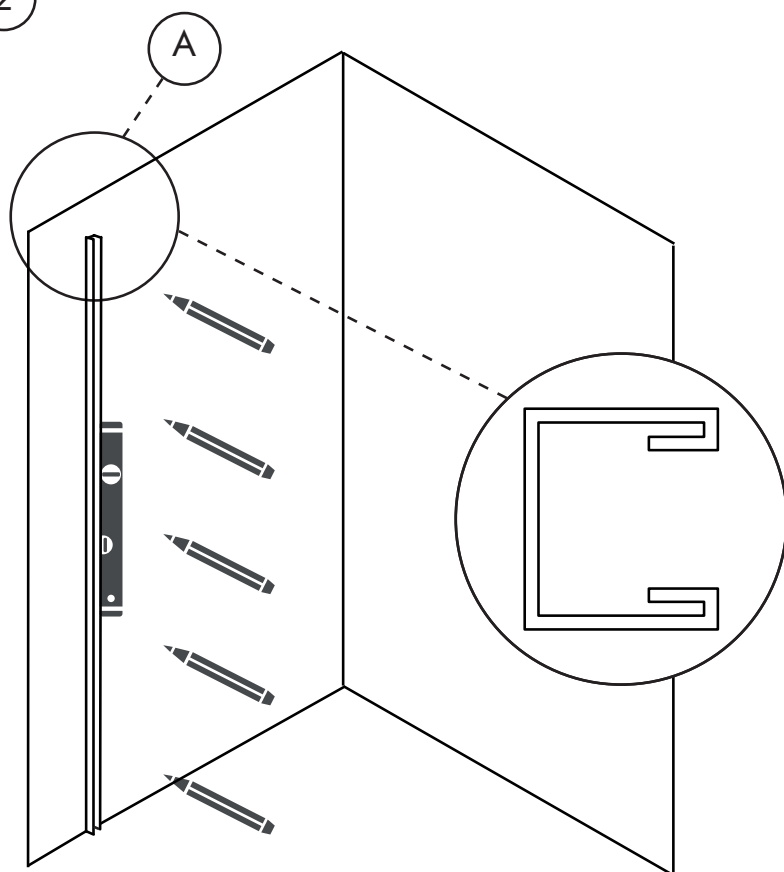
Lieferumfang / Scope of delivery / Étendue de la livraison / Omvang van de levering / Ambito di consegna / Volumen de suministro / Zakres dostawy / Rozsah dodávky / Rozsah dodávky / Комплект поставки / Omfattning av leveransen / Leveringsomfang / Szállítási terjedelem / 交貨範圍



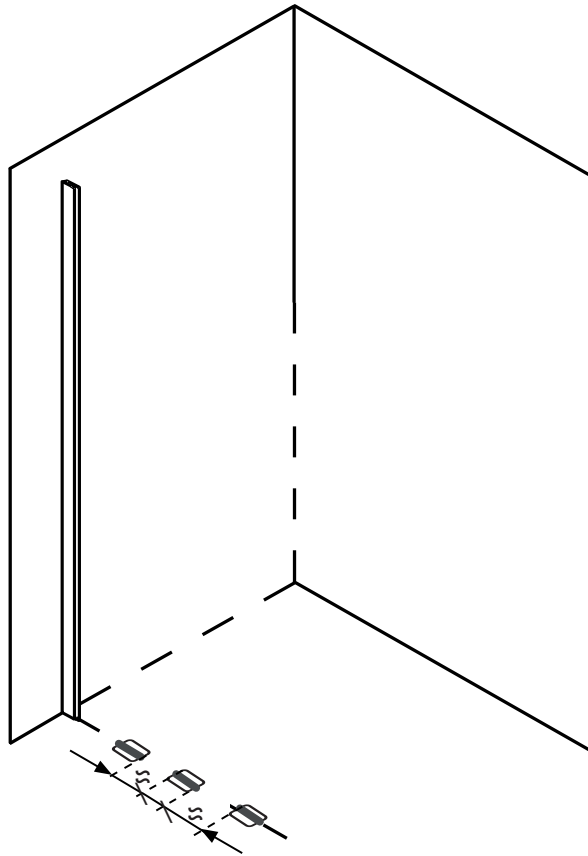
1



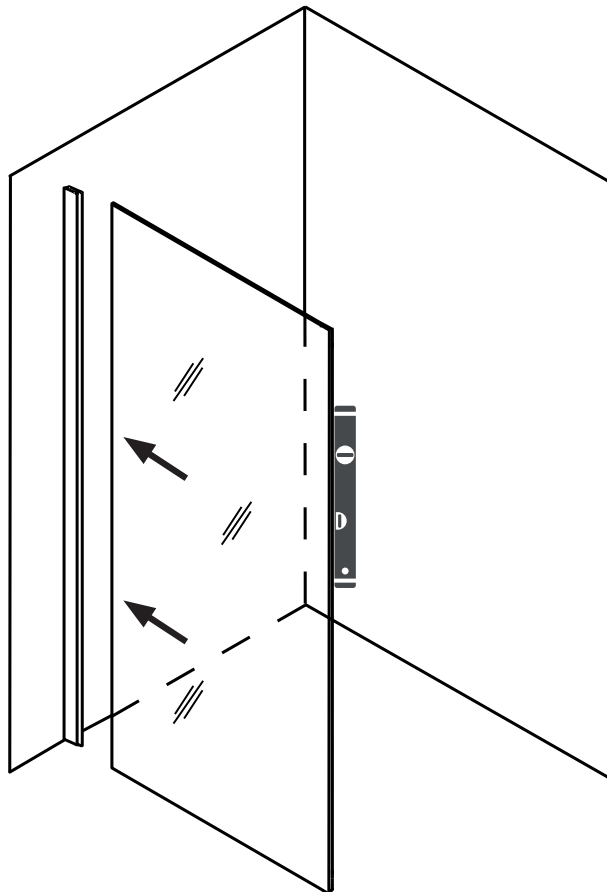
2



3

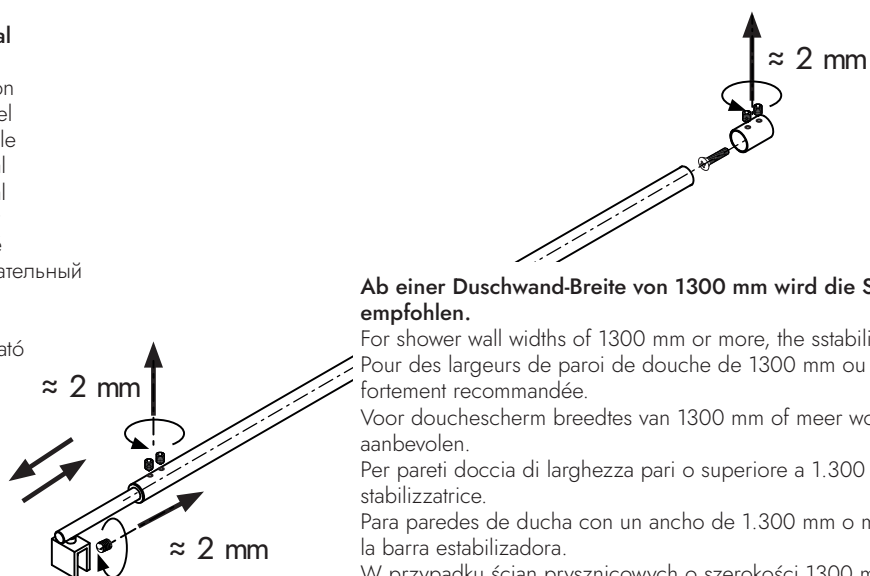


4



5

Optional
 optional
 en option
 optioneel
 opzionale
 opcional
 opcional
 voliteľný
 voliteľné
 необязательный
 frivillig
 valgfri
 választható
 选修的



Ab einer Duschwand-Breite von 1300 mm wird die Stabilisierungsstange unbedingt empfohlen.

For shower wall widths of 1300 mm or more, the stabilizer bar is strongly recommended. Pour des largeurs de paroi de douche de 1300 mm ou plus, la barre stabilisatrice est fortement recommandée.

Voor douchescherm breedtes van 1300 mm of meer wordt de stabilisatiestang sterk aanbevolen.

Per pareti doccia di larghezza pari o superiore a 1.300 mm si consiglia vivamente la barra stabilizzatrice.

Para paredes de ducha con un ancho de 1.300 mm o más, se recomienda encarecidamente la barra estabilizadora.

W przypadku ścian prysznicowych o szerokości 1300 mm i większej zdecydowanie zaleca się zastosowanie drążka stabilizującego.

U sprchových stěn o šířce 1300 mm a více se důrazně doporučuje použití stabilizační tyče.

Použitie stabilizačnej tyče sa dôrazne odporúča pre sprchové steny so šírkou 1300 mm a viac.

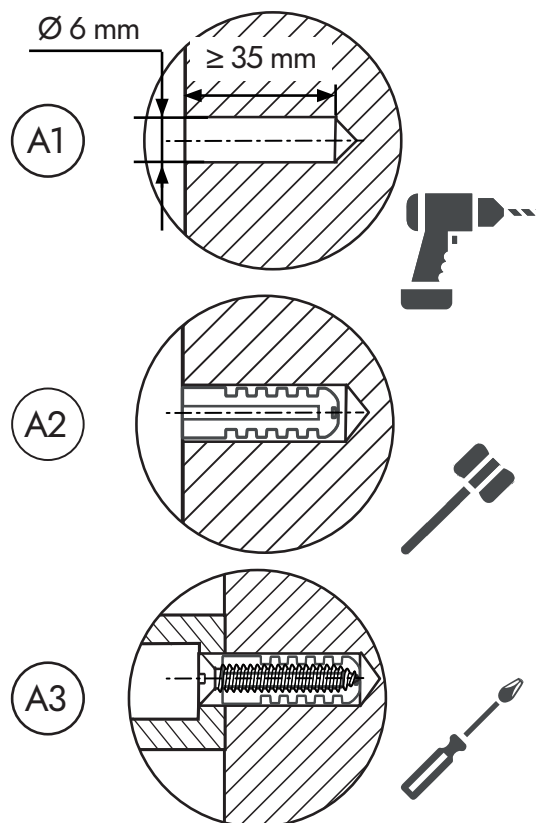
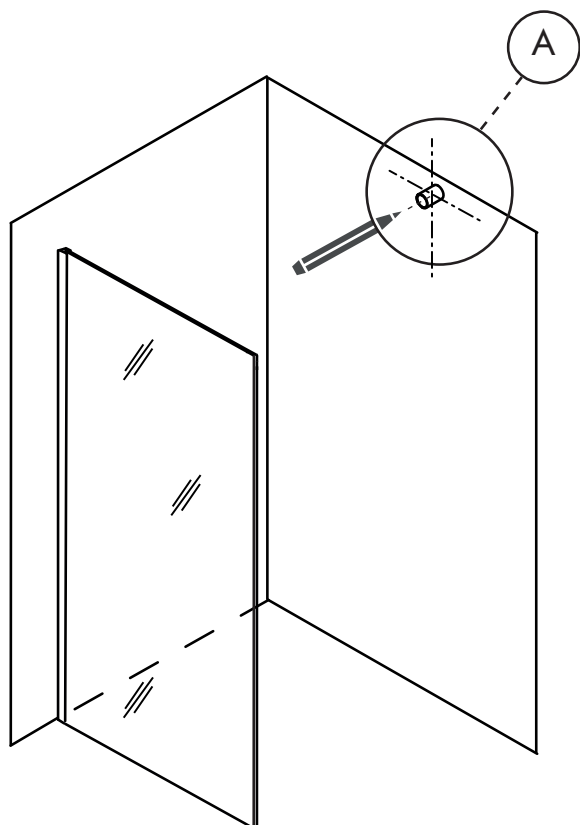
Использование стабилизатора настоятельно рекомендуется для душевых стенок шириной 1300 мм и более.

Användning av stabilisator rekommenderas starkt för duschväggar med en bredd på 1300 mm eller mer.

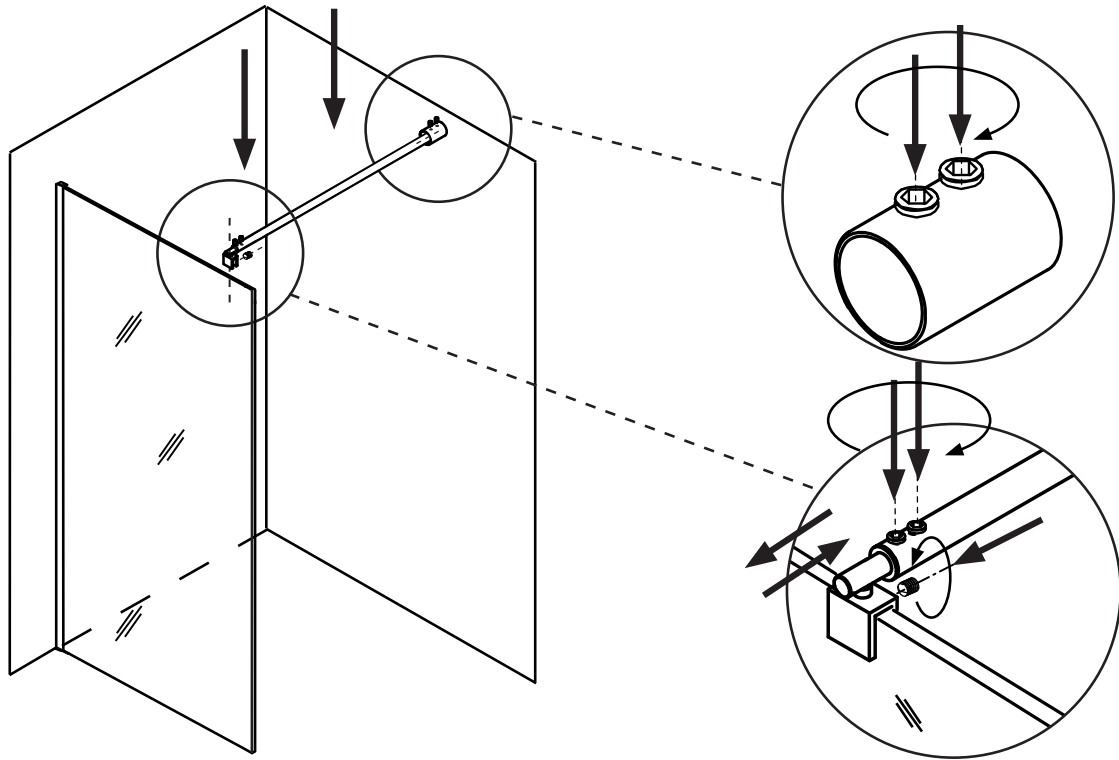
A stabilizátor használatát erősen ajánlott 1300 mm vagy annál szélesebb zuhanyfalak esetén.

强烈建议 1300 毫米或以上的淋浴墙使用稳定器。

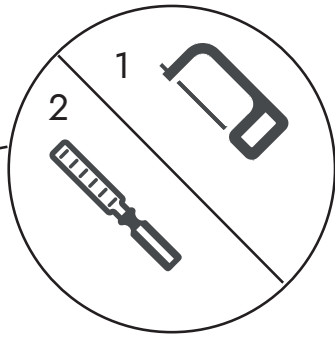
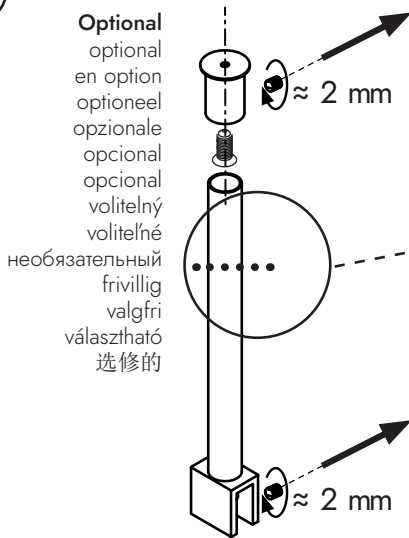
6



7



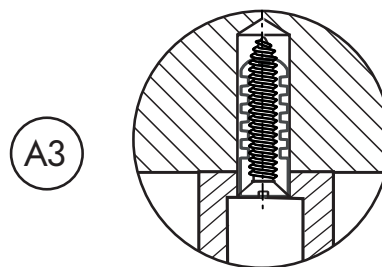
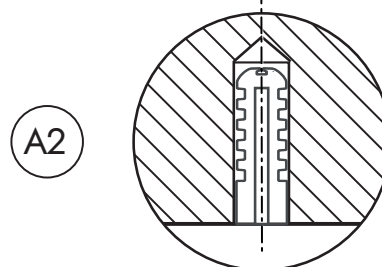
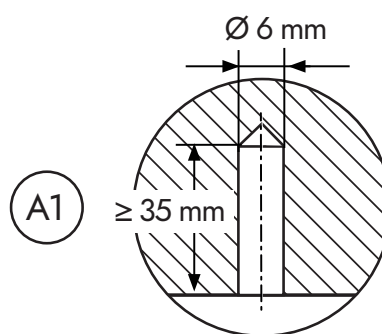
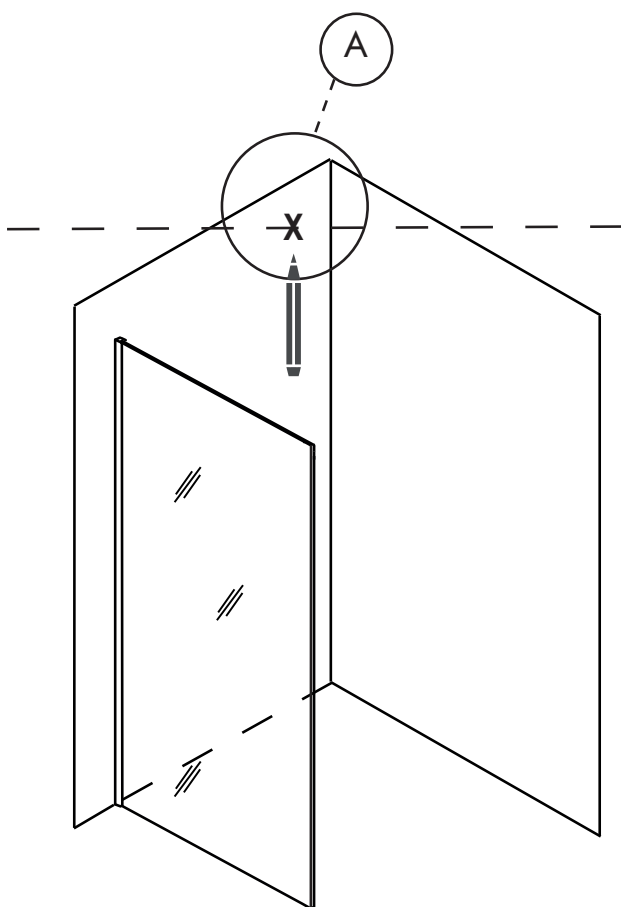
8



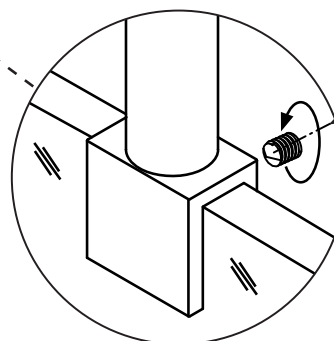
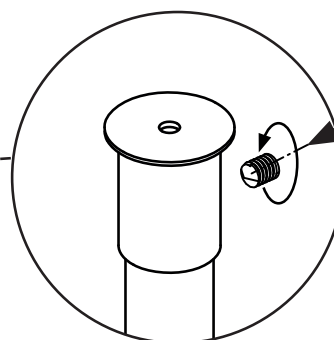
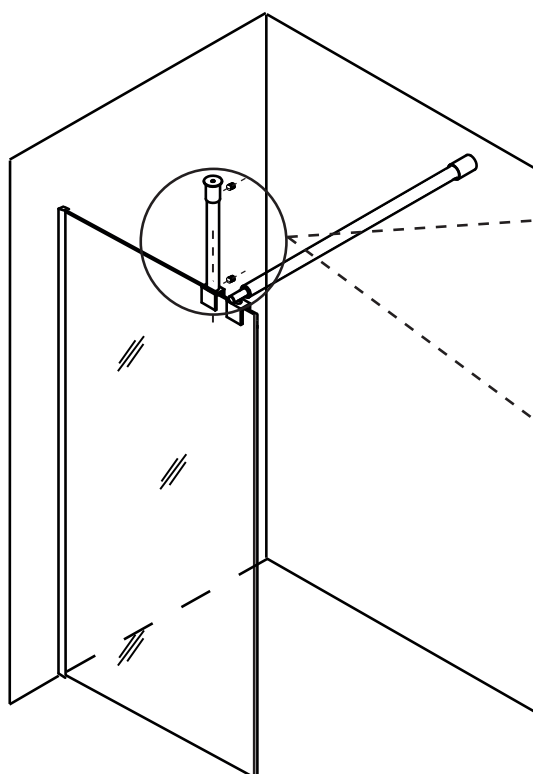
bei Bedarf
 if necessary
 en cas de besoin
 indien nodig
 in caso di bisogno
 cuando sea necesario
 przy zapotrzebowaniu
 dle potreby
 v prípade potreby
 Параметры настройки
 Vid behov
 Ved behov
 Igény szerint
 设置选项

Ab einer Duschwand-Breite von 1300 mm wird die Stabilisationsstange unbedingt empfohlen.
 For shower wall widths of 1300 mm or more, the stabilizer bar is strongly recommended.
 Pour des largeurs de paroi de douche de 1300 mm ou plus, la barre stabilisatrice est fortement recommandée.
 Voor douchescherm breedtes van 1300 mm of meer wordt de stabilisatiestang sterk aanbevolen.
 Per pareti doccia di larghezza pari o superiore a 1.300 mm si consiglia vivamente la barra stabilizzatrice.
 Para paredes de ducha con un ancho de 1.300 mm o más, se recomienda encarecidamente la barra estabilizadora.
 W przypadku ścian prysznicowych o szerokości 1300 mm i większej zdecydowanie zaleca się zastosowanie drążka stabilizującego.
 U sprchových stěn o šířce 1300 mm a více se důrazně doporučuje použití stabilizační tyče.
 Použitie stabilizačnej tyče sa dôrazne odporúča pre sprchové steny so šírkou 1300 mm a viac.
 Использование стабилизатора настоятельно рекомендуется для душевых стенок шириной 1300 мм и более.
 Användning av stabilisator rekommenderas starkt för duschväggar med en bredd på 1300 mm eller mer.
 A stabilizátor használatát erősen ajánlott 1300 mm vagy annál szélesebb zuhanyfalak esetén.
 强烈建议 1300 毫米或以上的淋浴墙使用稳定器。

9

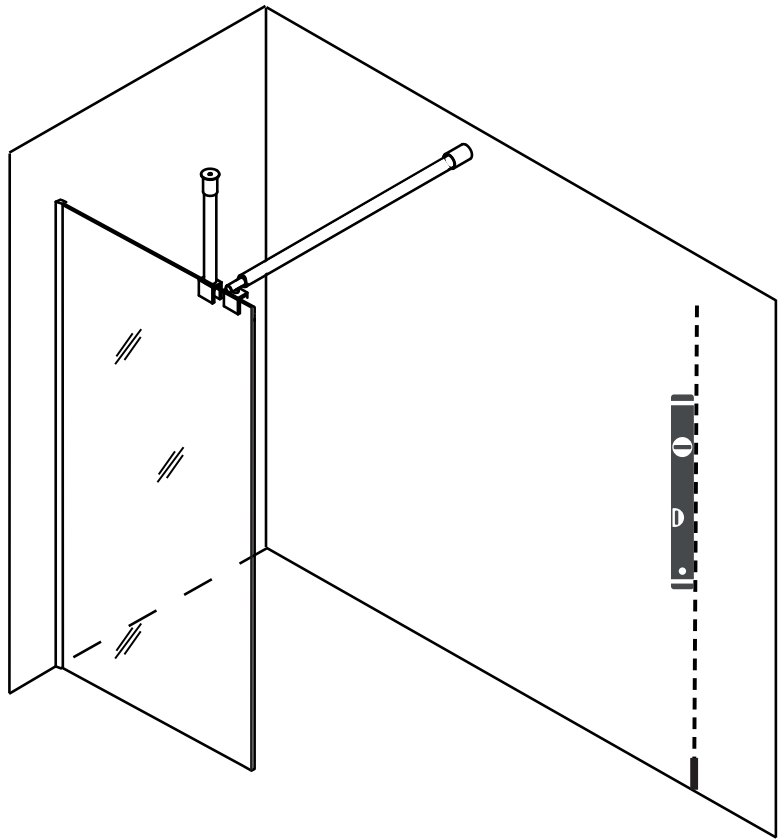


10

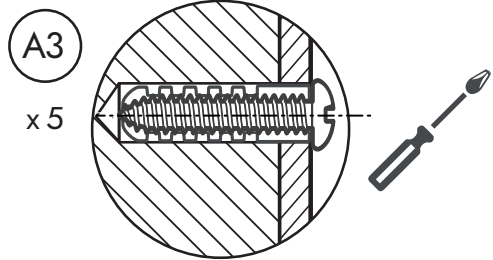
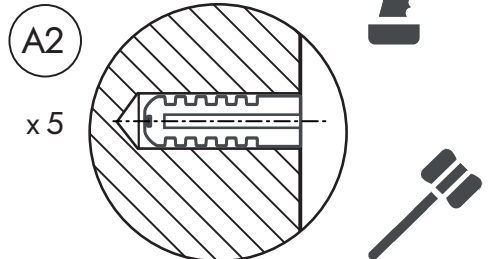
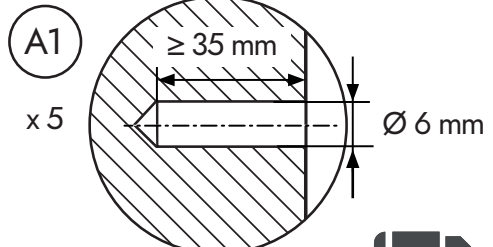
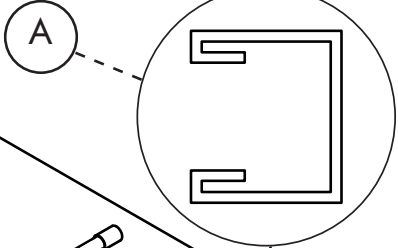
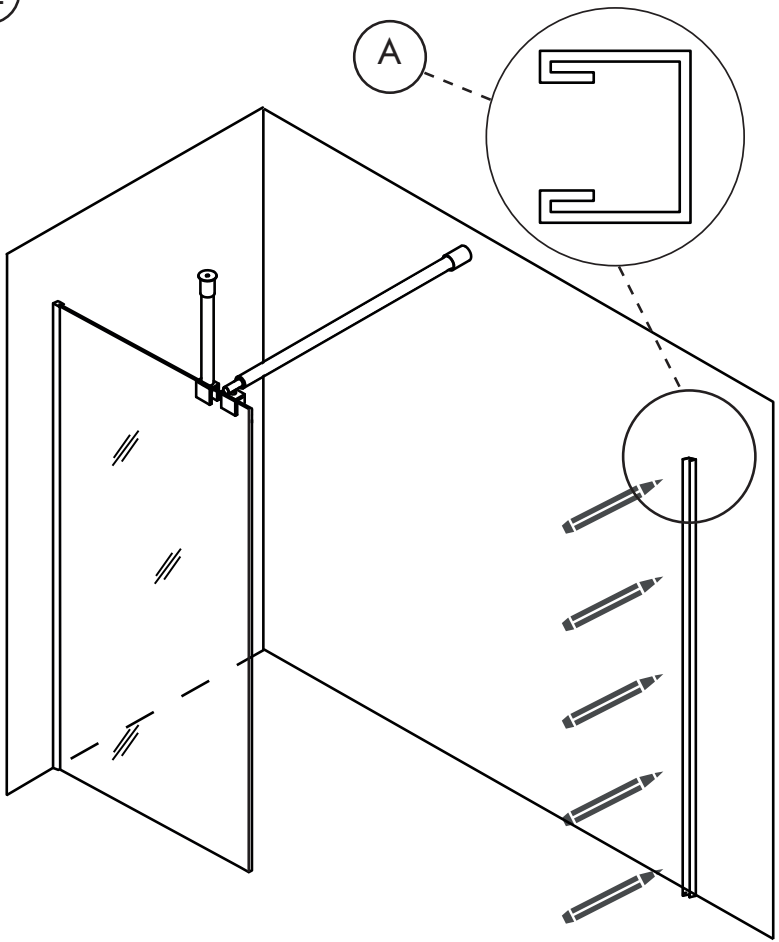


11

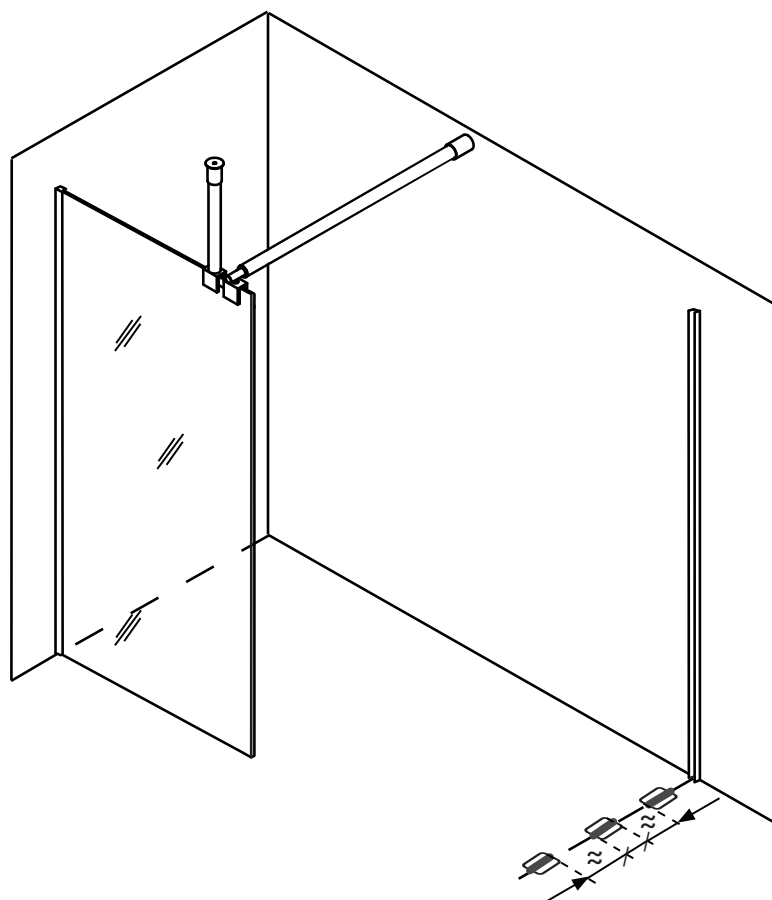
Optional
 en option
 optioneel
 opzionale
 opcional
 opcional
 volitelný
 voliteľné
 необязательный
 frivillig
 valgfri
 választható
 选修的



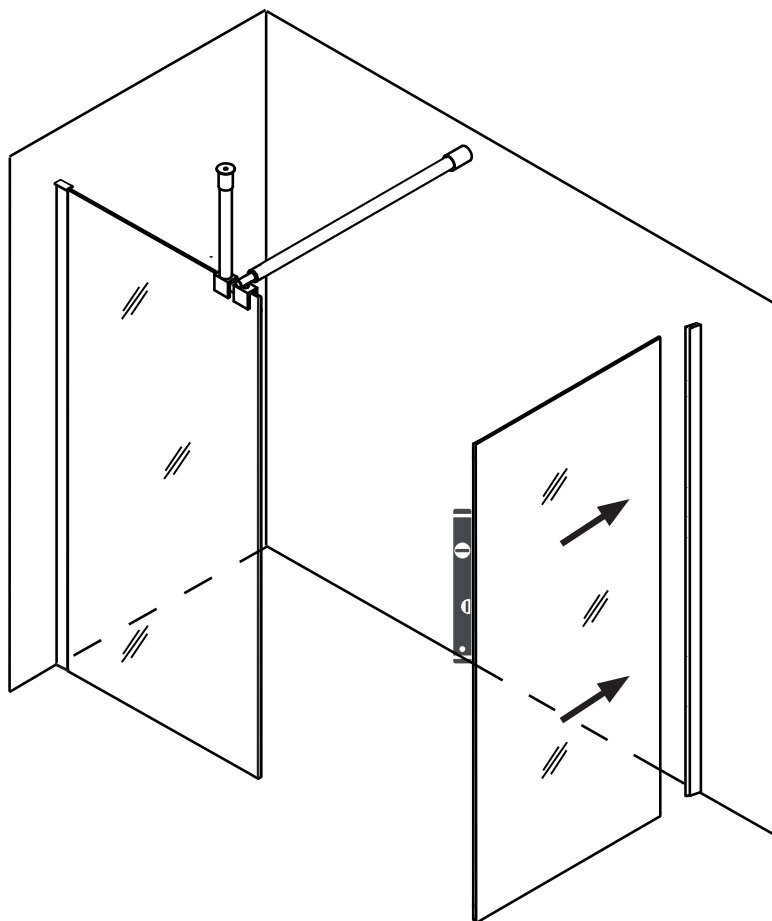
12



13

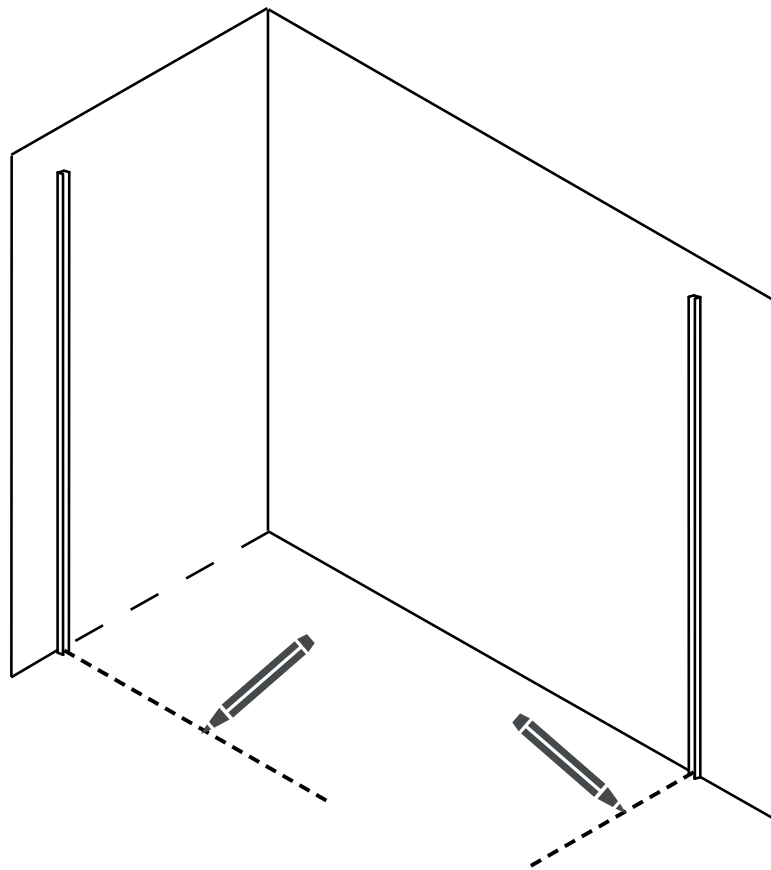


14

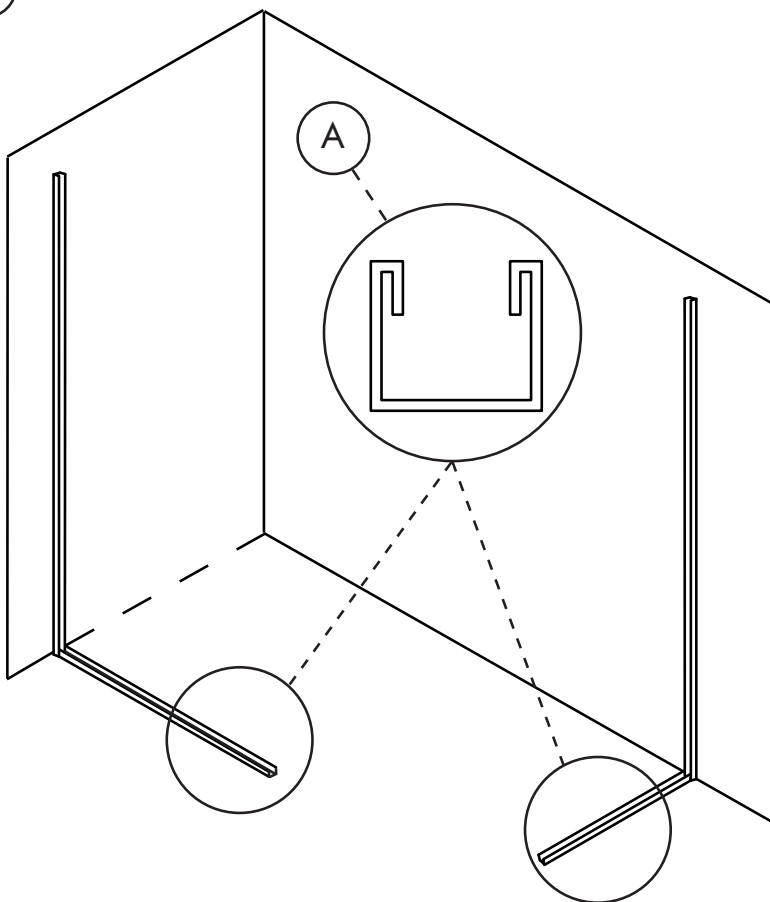


15

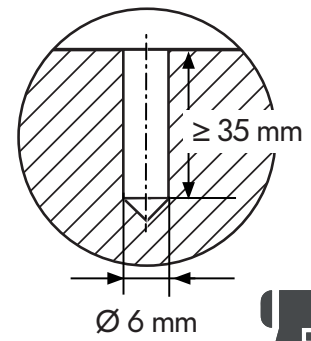
Optional
 optional
 en option
 optioneel
 opzionale
 opcional
 opcional
 voliteľný
 voliteľné
 необязательный
 frivillig
 valgfri
 választható
 选修的



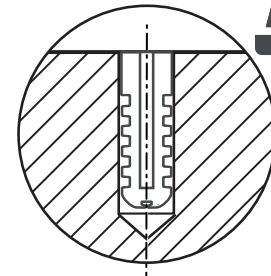
16



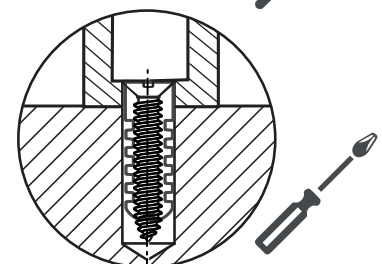
A1
x 5



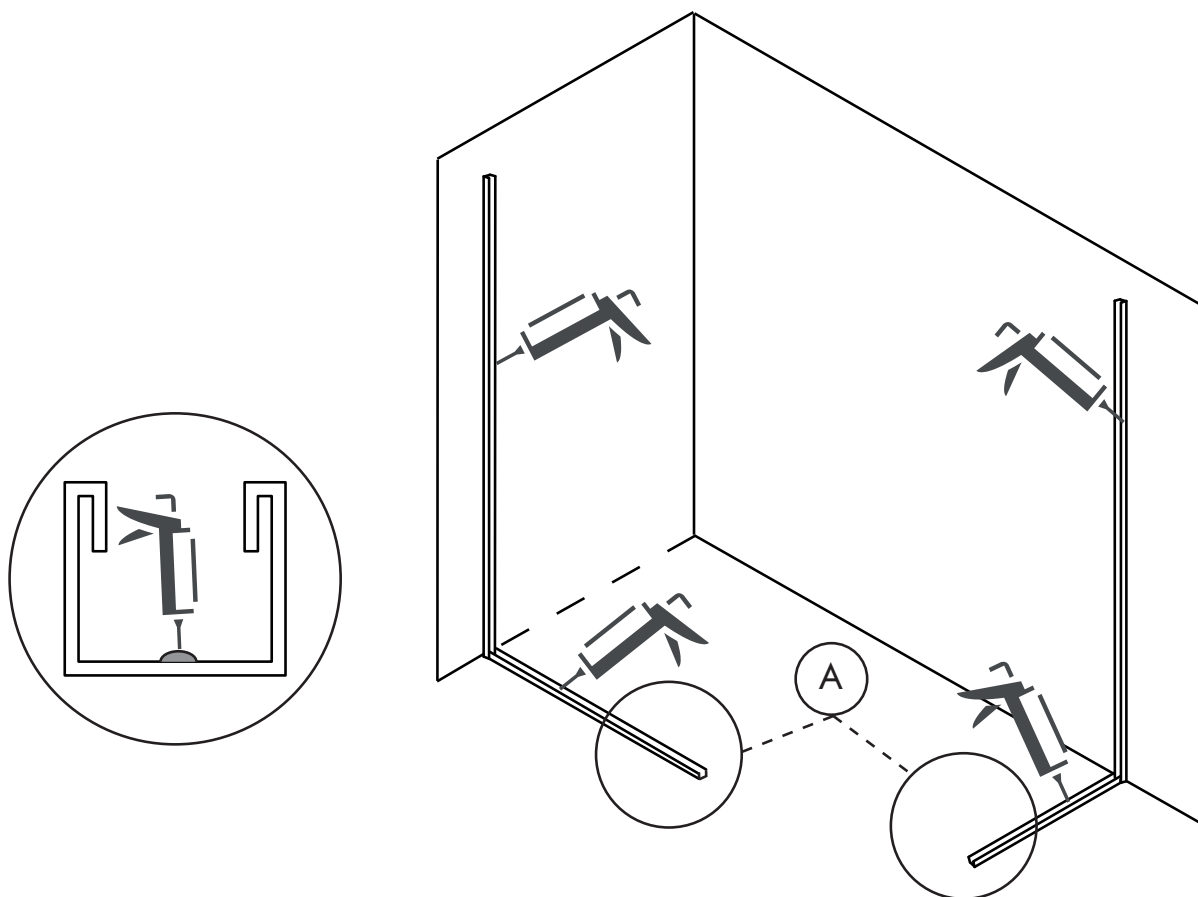
A2
x 5



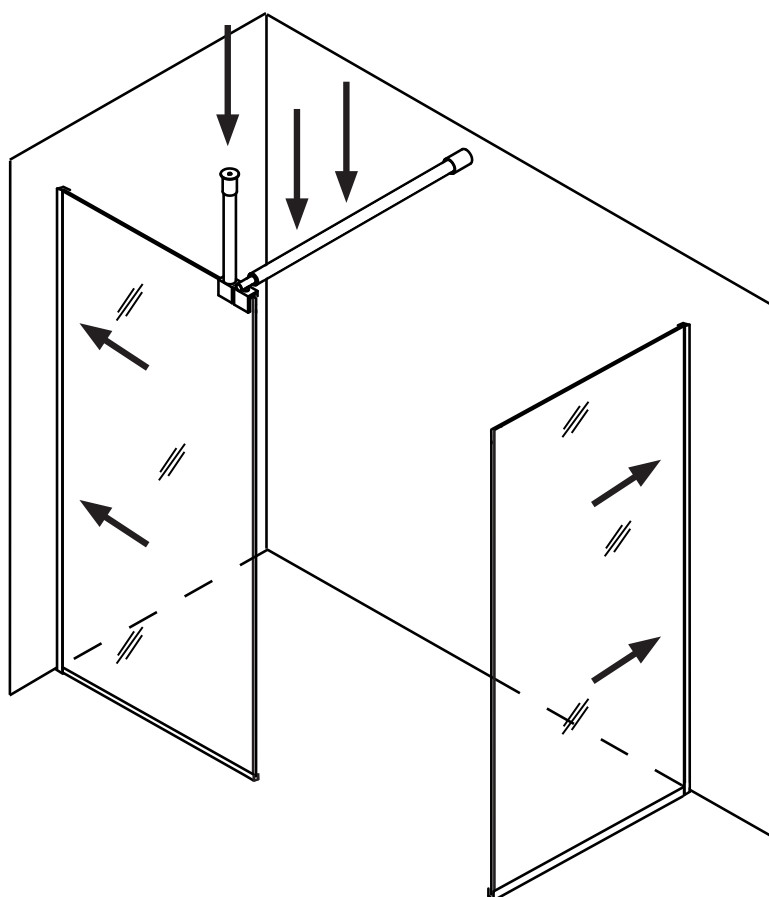
A3
x 5



17

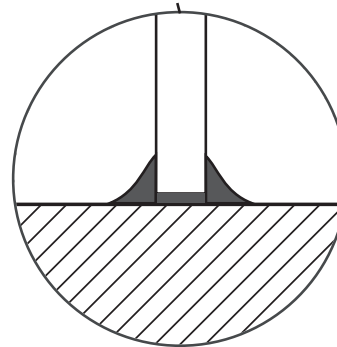
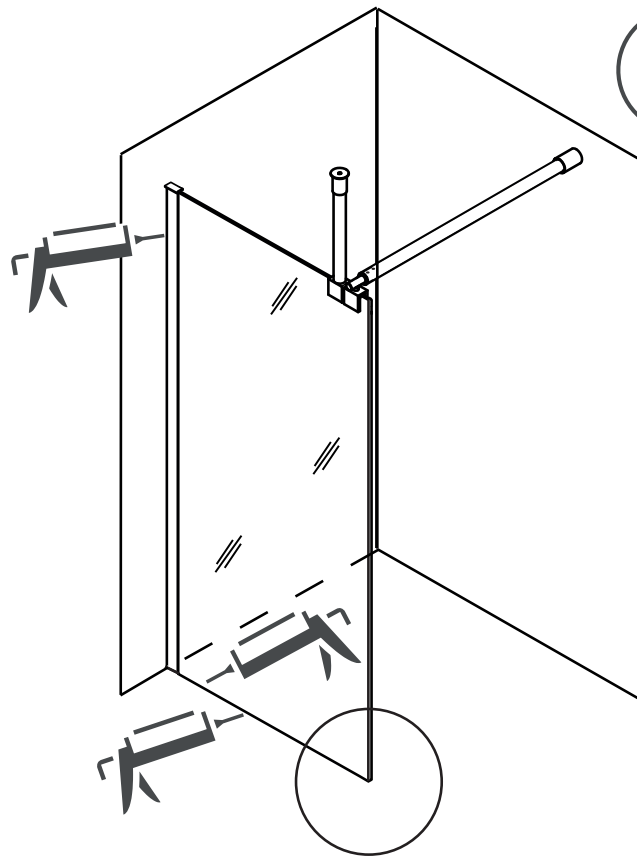


18



Fuge abdichten

seal joint
 étancher le joint
 Verbinding afdichten
 Giunto di tenuta
 Junta de sellado
 Złącze uszczelniające
 Тěsničí spoj
 Tesniaci spoj
 Герметизация стыка
 Forsegling af samling
 Försegling av fogen
 Tömítő illesztés
 密封接頭

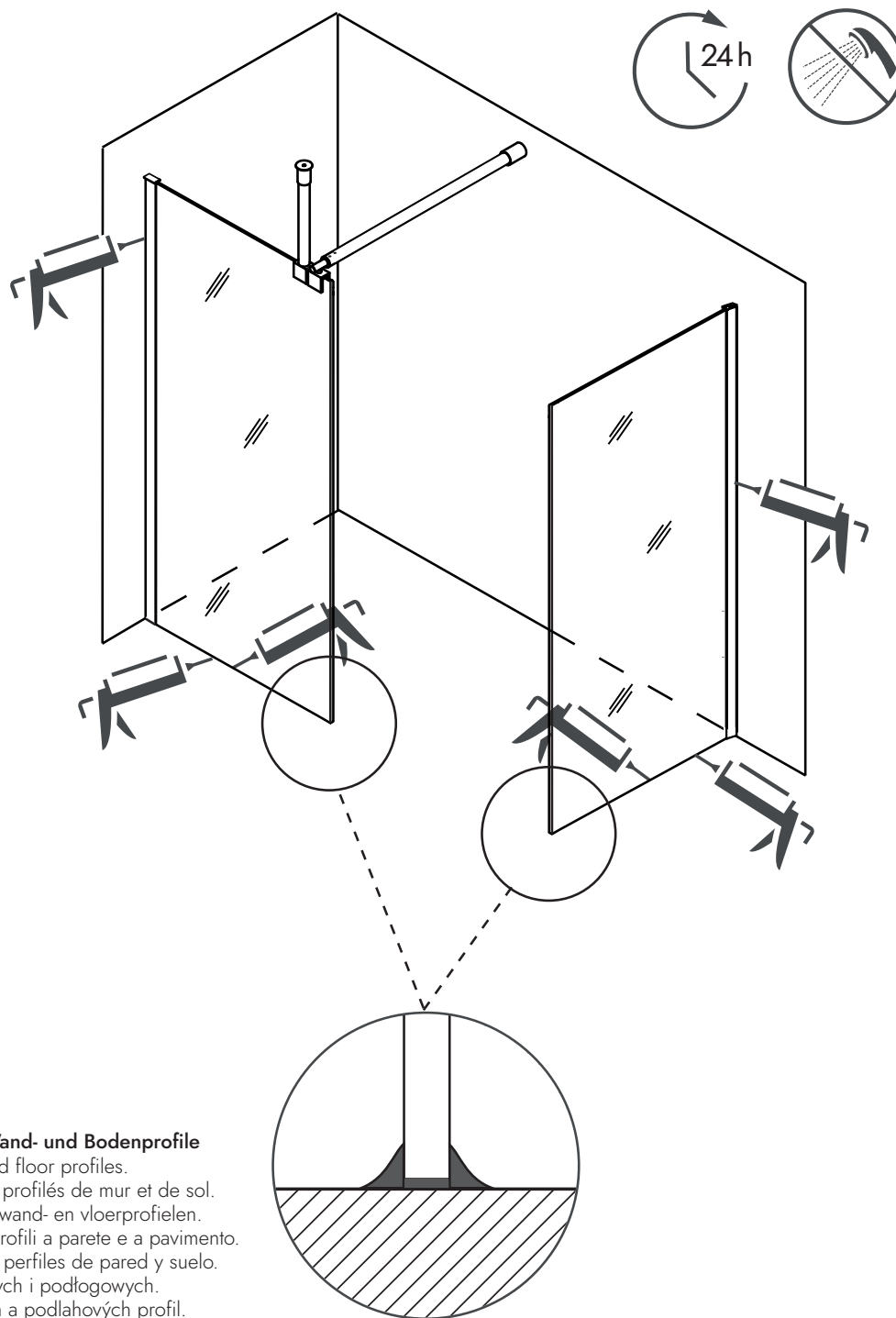


Einbaumöglichkeiten der Wand- und Bodenprofile

Installation options for wall and floor profiles.
 Possibilités d'installation pour profilés de mur et de sol.
 Installatiemogelijkheden voor wand- en vloerprofielen.
 Opzioni di installazione per profili a parete e a pavimento.
 Opciones de instalación para perfiles de pared y suelo.
 Opcje montażu profili ściennych i podłogowych.
 Možnosti montáže nástěnných a podlahových profil.
 Možnosti montáže nástěnných a podlahových profilov.
 Возможности монтажа настенных и напольных профилей.
 Möjlighet att montera vägg- och golv profiler.
 Mulighed for at montere væg- og gulv profiler.
 Lehetőség fal- és padlóprofilok felszerelésére.
 可以安装墙壁和地板型材。

Fuge abdichten

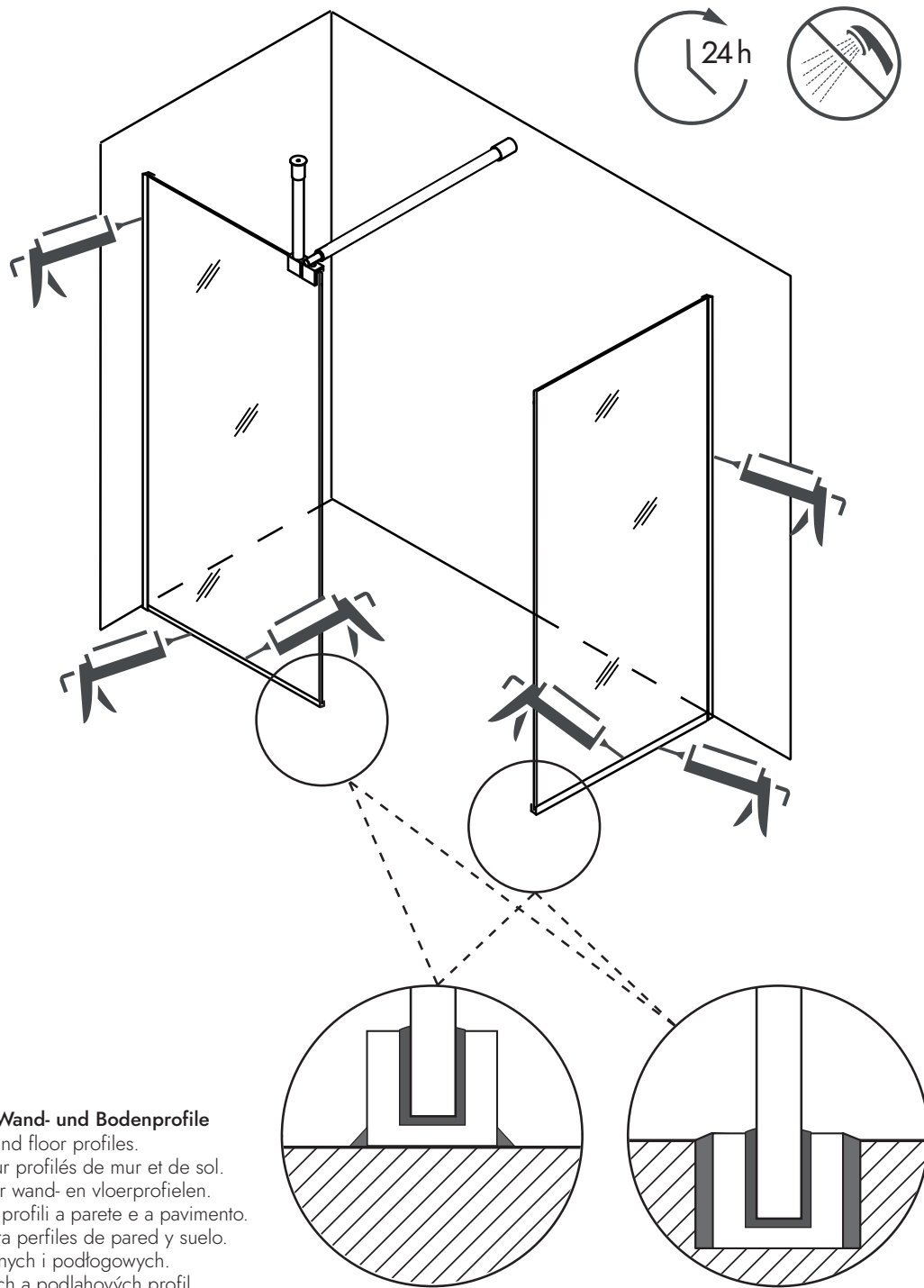
seal joint
 étancher le joint
 Verbindung abdichten
 Giunto di tenuta
 Junta de sellado
 Złącze uszczelniające
 Těsnicí spoj
 Tesnaci spoj
 Герметизация стыка
 Forsegling af samling
 Försegling av fogen
 Tömítő illesztés
 密封接頭


Einbaumöglichkeiten der Wand- und Bodenprofile

Installation options for wall and floor profiles.
 Possibilités d'installation pour profilés de mur et de sol.
 Installatiemogelijkheden voor wand- en vloerprofielen.
 Opzioni di installazione per profili a parete e a pavimento.
 Opciones de instalación para perfiles de pared y suelo.
 Opcje montażu profili ściennych i podłogowych.
 Možnosti montáže nástěnných a podlahových profil.
 Možnosti montáže nástěnných a podlahových profilov.
 Возможности монтажа настенных и напольных профилей.
 Möjlighet att montera vägg- och golv profiler.
 Mulighed for at montere væg- og gulv profiler.
 Lehetőség fal- és padlóprofilok felszerelésére.
 可以安装墙壁和地板型材。

Fuge abdichten

seal joint
 étancher le joint
 Verbindung abdichten
 Giunto di tenuta
 Junta de sellado
 Złącze uszczelniające
 Těsnicí spoj
 Tesniaci spoj
 Герметизация стыка
 Forsegling af samling
 Försegling av fogen
 Tömítő illesztés
 密封接頭



Einbaumöglichkeiten der Wand- und Bodenprofile

Installation options for wall and floor profiles.
 Possibilités d'installation pour profilés de mur et de sol.
 Installatiemogelijkheden voor wand- en vloerprofielen.
 Opzioni di installazione per profili a parete e a pavimento.
 Opciones de instalación para perfiles de pared y suelo.
 Opcje montażu profili ściennych i podłogowych.
 Možnosti montáže nástěnných a podlahových profil.
 Možnosti montáže nástěnných a podlahových profilov.
 Возможности монтажа настенных и напольных профилей.
 Möjlighet att montera vägg- och golv profiler.
 Mulighed for at montere væg- og gulv profiler.
 Lehetőség fal- és padlóprofilok felszerelésére.
 可以安装墙壁和地板型材。

DE

Pflege

Um die üblichen Flecken, Kalk und täglichen Schmutz zu entfernen genügt ein feuchtes Tuch mit gewöhnlichem, nicht kratzendem Haushaltsreiniger. Nach der Reinigung gründlich abwischen und trocknen lassen. Um Schäden zu vermeiden: Keine kratzenden Mittel und Schwämme benutzen. Das Produkt ist hitzebeständig, vermeiden Sie aber den Kontakt mit glühenden Gegenständen oder kochenden Flüssigkeiten. Keine aggressiven Lösungsmittel wie Aceton, Trichloräthylen oder starke Säuren benutzen. Gewisse Kosmetika, Tinten oder Tinkturen können Farbflecken hinterlassen, vermeiden Sie den Kontakt. Nicht auf der Oberfläche schneiden. Falsche Anwendungen können sichtbare Schäden hinterlassen.

EN

Care

To remove common stains, limescale and daily dirt, a damp cloth with ordinary, non-scratching household cleaner is all that is needed. After cleaning, wipe thoroughly and allow to dry. To avoid damage: Do not use scratching agents and sponges. The product is heat resistant, but avoid contact with glowing objects or boiling liquids. Do not use aggressive solvents such as acetone, trichloroethylene or strong acids. Certain cosmetics, inks or tinctures may leave paint stains, avoid contact. Do not cut on the surface. Incorrect applications can leave visible damage.

FR

Entretien

Pour éliminer les taches courantes, le calcaire et la saleté quotidienne, il suffit d'utiliser un chiffon humide avec un nettoyeur ménager ordinaire qui ne gratte pas. Après le nettoyage, essuyez soigneusement et laissez sécher. Pour éviter tout dommage : N'utilisez pas d'éponges ou de produits à gratter. Le produit est résistant à la chaleur, mais évitez tout contact avec des objets incandescents ou des liquides bouillants. Ne pas utiliser de solvants agressifs tels que l'acétone, le trichloréthylène ou les acides forts. Certains cosmétiques, encres ou teintures peuvent laisser des taches de peinture, éviter tout contact. Ne pas couper la surface. Une application incorrecte peut laisser des dommages visibles.

NL

Onderhoud

Om gewone vlekken, kalkaanslag en dagelijks vuil te verwijderen, volstaat een vochtige doek met gewone, niet krassende huishoudreiniger. Na het reinigen grondig afvegen en laten drogen. Om schade te voorkomen: Gebruik geen krassende middelen en sponzen. Het product is hittebestendig, maar vermijd contact met gloeiende voorwerpen of kokende vloeistoffen. Gebruik geen agressieve oplosmiddelen zoals aceton, trichloorethyleen of sterke zuren. Bepaalde cosmetica, inkt of tincturen kunnen vervlekken achterlaten, vermijd contact. Niet snijden op het oppervlak. Verkeerde toepassingen kunnen zichtbare schade achterlaten.

IT

Manutenzione

Per rimuovere le macchie più comuni, il calcare e lo sporco quotidiano, è sufficiente un panno umido con un normale detergente per la casa che non graffi. Dopo la pulizia, strofinare accuratamente e lasciare asciugare. Per evitare danni: Non utilizzare agenti graffianti e spugne. Il prodotto è resistente al calore, ma evitare il contatto con oggetti incandescenti o liquidi bollenti. Non utilizzare solventi aggressivi come acetone, trichloroetilene o acidi forti. Alcuni cosmetici, inchiostri o tinture possono lasciare macchie di vernice, evitare il contatto. Non tagliare la superficie. Applicazioni errate possono lasciare danni visibili.

ES

Cuidados

Para eliminar las manchas comunes, la cal y la suciedad diaria, basta con pasar un paño húmedo con un limpiador doméstico normal que no raye. Después de limpiarlo, límpielo bien y déjelo secar. Para evitar daños: No utilice agentes ni esponjas que rayen. El producto es resistente al calor, pero evite el contacto con objetos incandescentes o líquidos hirvientes. No utilice disolventes agresivos como acetona, tricloroetileno o ácidos fuertes. Ciertos cosméticos, tintas o tinturas pueden dejar manchas de pintura, evite el contacto. No corte sobre la superficie. Las aplicaciones incorrectas pueden dejar daños visibles.

PL

Pielęgnacja

Aby usunąć typowe plamy, kamień i codzienne zabrudzenia, wystarczy wilgotna ściereczka z dodatkiem zwykłego, nierysującego domowego środka czyszczącego. Po wyczyszczeniu dokładnie wytrzeć i pozostawić do wyschnięcia. Aby uniknąć uszkodzeń: Nie używaj środków drapiących i gąbek. Produkt jest odporny na wysoką temperaturę, ale należy unikać kontaktu z żarzącymi się przedmiotami lub wrzącymi płynami. Nie używaj agresywnych rozpuszczalników, takich jak aceton, trójchloroetylen lub silne kwasy. Niektóre kosmetyki, atramenty lub nalewki mogą pozostawić plamy z farby, unikać kontaktu. Nie ciąć powierzchni. Nieprawidłowe zastosowanie może pozostawić widoczne uszkodzenia.

CZ

Péče

K odstranění běžných skvrn, vodního kamene a každodenní špíny stačí vlhký hadřík s běžným čisticím prostředkem pro domácnost, který neškrábe. Po vyčištění důkladně otřete a nechte uschnout. Aby nedošlo k poškození: Nepoužívejte prostředky na poškrábání a houbičky. Výrobek je odolný vůči teple, ale vyhněte se kontaktu se žhavyými předměty nebo vroucími tekutinami. Nepoužívejte agresivní rozpouštědla, jako je aceton, trichlorethylen nebo silné kyseliny. Některé kosmetické přípravky, inkousty nebo tinktury mohou zanechat skvrny od barvy, vyhněte se kontaktu. Neřežte na povrchu. Nesprávná aplikace může zanechat viditelné poškození.

SK

Starostlivosť o výrobok

Na odstránenie bežných škvŕn, vodného kameňa a každodennej špiny stačí vlhká handrička s bežným čistiacim prostriedkom pre domácnosť, ktorý neškriabe. Po vyčistení ju dôkladne utrite a nechajte uschnúť. Aby ste zabránili poškodeniu: Nepoužívajte škrabacie prostriedky a hubky. Výrobok je odolný voči teplu, ale vyhnite sa kontaktu so žeravými predmetmi alebo vriacimi tekutinami. Nepoužívajte agresívne rozpúšťadlá, ako je aceton, trichlóretylén alebo silné kyseliny. Niektoré kozmetické prípravky, atramenty alebo tinktúry môžu zanechať škvŕny na farbe, vyhnite sa kontaktu. Neorezávajú na povrchu. Nesprávne aplikácie môžu zanechať viditeľné poškodenia.

RU

Уход

Для удаления распространенных пятен, известкового налета и ежедневной грязи достаточно влажной тряпки с обычным, не царапающимся бытовым чистящим средством. После очистки тщательно протрите и дайте высохнуть. Во избежание повреждений: не используйте средства для царапания и губки. Изделие термостойкое, но избегайте контакта с раскаленными предметами или кипящими жидкостями. Не используйте агрессивные растворители, такие как ацетон, трихлорэтилен или сильные кислоты. Некоторые косметические средства, чернила или настойки могут оставлять пятна краски, избегайте контакта. Не режьте на поверхности. Неправильные приложения могут оставить видимые повреждения.

SW

Skötsel

För att ta bort vanliga fläckar, kalkavlagringar och daglig smuts räcker det med en fuktig trasa med vanligt hushållsrengöringsmedel som inte repar. Torka noggrant efter rengöringen och låt torka. För att undvika skador: Använd inte repande medel eller svampar. Produkten är värmetålig, men undvik kontakt med glödande föremål eller kokande vätskor. Använd inte aggressiva lösningsmedel som aceton, trikloretylen eller starka syror. Vissa kosmetika, bläck eller tinkturer kan lämna färgfläckar, undvik kontakt. Skär inte i ytan. Felaktig applicering kan ge synliga skador.

DK

Pleje

For at fjerne almindelige pletter, kalk og dagligt snavs er en fugtig klud med almindeligt, ikke-ridsende husholdningsrengøringsmiddel alt, hvad der er brug for. Tør grundigt af efter rengøringen, og lad det tørre. For at undgå skader: Brug ikke ridsende midler og svampe. Produktet er varmebestandigt, men undgå kontakt med glødende genstande eller kogende væsker. Brug ikke aggressive opløsningsmidler som acetone, trichlorethylen eller stærke syrer. Visse kosmetikprodukter, blæk eller tinkturer kan efterlade farvepletter, undgå kontakt. Skær ikke i overfladen. Forkert anvendelse kan efterlade synlige skader.

HU

Ápolás

A szokásos foltok, vízkő és a mindennapi szennyeződések eltávolításához elegendő egy nedves ruhát használni egy közönséges, nem karcoló háztartási tisztítószerrel. A tisztítás után alaposan törölje át, és hagyja megszáradni. A sérülések elkerülése érdekében: Ne használjon karcoló szereket és szivacsokat. A termék hőálló, de kerülje az érintkezést izzó tárgyakkal vagy forró folyadékokkal. Ne használjon agresszív oldószereket, például acetont, triklór-etilént vagy erős savakat. Bizonyos kozmetikumok, tinták vagy tinktúrák festékfoltokat hagyhatnak, kerülje az érintkezést. Ne vágjon a felületen. A helytelen alkalmazás látható sérüléseket hagyhat maga után.

CH

關心

為了去除常見的污漬、水垢和日常污垢，只需要一塊濕布和普通的、不刮擦的家用清潔劑。清潔後，徹底擦拭並晾乾。為避免損壞：請勿使用刮擦劑和海綿。該產品耐熱，但避免接觸發光物體或沸騰的液體。請勿使用丙酮、三氯乙烯或強酸等腐蝕性溶劑。某些化妝品，油墨或酞劑可能會留下油漆污漬，避免接觸。不要在表面上切割。不正確的應用程式可能會留下明顯的損壞。



NEXTREND - GmbH
Weiherstraße 1
65439 Flörsheim a. M.
GERMANY
Fon: +49(0)6145–598830
Fax: +49(0)6145–5988339
E-Mail: support@bernstein-badshop.de
<https://bernstein-badshop.de>

